СВОБОДА
LIBERTY

Часопись для руского народа в Америці і орган „Руского Народного Союза“.

Рік XVI. Ню Иорк, Четвер, 9-го Січня 1908. Число 2. Vol. XVI. New York, N. Y. Thursday, January 9, 1908. No. 2.

ристос Раждаеть ся!

При нагоді сьвят Рождества Христового засилаємо усім нашим читачам приятелям і приклонникам сердечні бажаня

Веселих Сьвят!

Редакція.

Слава во вишних Богу і на земли мир...

Білі платки снігу падуть, падуть... Неначе іскристою скатертию вкривають тихі поля, луги, долини, гори.. Як білі метелики гуляють у воздухах... Скрипить мороз... Ніч покрила і місто і село, горе і радість. Крізь дрібні віконця падуть нові смуги сьвітла, та летять десь гень, в далеку, сніжну віддаль...

Люди зразу маленькими громадками, а потом щораз густійше, частійше спішать кудись... Радісні і оживлені твари... Видко і у серцях радість а ясність у душах.

Куди вони спішать?

Там, посеред шумлячих, зелених ялиць, стоїть стара церковця. Вузкі віконця сяють серед пітьми ночи гряними огнями, а крізь холодні филї темряви линуть слова радісні, веселі, могучі: „Слава во вишних Богу, а на земли мир...“

І в недовзі промине два тисячі літ як по раз перший залунали радісні слова сьої пісні на сій долині сліз і плачу, два тисячі літ промине, як Боже Дитя прийшло поміж люд, несучи мир, втираючи сльози, тихомирячи жаль і турботи, голосячи слова любови і надії. І тоді полинув Ангел поміж пастирів благовістити велику новину.

І як перед віками, так і днесь летить Ангел божий

Бог предвічний народив ся...

по сьвіті, голосить слова веселі і кличе до люду: „Слава во вишних Богу, а на земли мир...“

І слова сі чують бідаки і богачі, жебраки і царі... Але як мало є таких, що їх розуміють... Скілька то людий замикає свої уха на ангельский голос, а своїми ділами відповідають йому: „Иди геть від мене — не знаю Тебе!...

І бродять дальше у крові братів своїх, купають ся у їх поті, їдять їх тіло. І лягають під тягарем золота. Бо се золото важке нач скеля, бо полнскує на нїм багряна кров робітників...

І заслонює Ангел очи. Великі, блискучі крап сліз перлами падуть у ді. І шепче Він у болю: „Го ро вам фарисеї, ехидна ящір че, побіляні гроби, а верх чисті і білі а в нутрі сво повні гнилизни і кроба тва!...

І задержує Ангел сло свої крила над похиленим кришами бідаків, благосло вить нуждарів землї. Бо діти, що гіркими сльозам зmочують свій хліб насуп ний... І сяє на них зо зорі... На тих погорджен і відкиненних тими, що ж вуть неправдою і нево, ведливостию.

І ангельскі уста лагід всьміхають ся до них, тихо шепчуть:

„Слава во вишних Бо а на земли мир....“

Ми всі такі бідаки. На народ нодоптаний горди сего сьвіта..

В пониженю... Без до волї...

Однак ми маємо надії. Син Божий, вложен днесь у яслах, був так поруганий, мучений і в крес у славі і могучос

Народ наш ругають свої і чужі. Доптуть по і пють кров его. Але не вмре... Він живе і не у силї і славі.

І у радости, душами дьми, без сліз дріжучих, смутків у голосі сьпі ме піснь радости і по

„Слава во вишн а на земли мир і благ леніє...“

Іван Коссак.

На Сьвятий Вечер.

А вітер віє і віє...

Так сумно якось, сумно дуже...

А она пораесь коло розпаленої печи, доварює кутю, випікае пампухи, такі добрі — пахучі, се для него, він їх дуже любить.

І заглядае неспокійно до вікна, і виходить перед хату, і нікого, ні духа живого.

І Михайлик пробудив ся, кричить їсти, бо і він днесь постив, а тут гріх дати ему, най чекае до проскури сьватої, до вечера божого.

А его як нема і нема.

Вже зірка божа війшла на небо темне, вже і коляду чути.

Така неспокійна, неспокійна дуже.

Що з ним діє ся, що з ним стало ся, він вже вернути повинен.

І все вже прилагоджене—вечера готова, і просфора сьвята і мід солодкий на господаря чекають, і струцля біленька, і борщик з грибами пахне, і пампушки і голубці, і пироги—усе добро у них — се раз у рік – на божий сьвятий вечер — а его як нема, так нема.

Она дуже неспокійна—уцитькуе дитину— вертить ся, крутить — вже і роботи нестае, — вже в сусідстві коляндують, — а так весело, так дуже весело якось звучить голосне:

,,Бог предвічний...

Вже пізно мусить бути, дуже пізно.

А дитина голодна плаче, а гріх дати їсти — гріх, не годить ся.

Знов вибігае на дорогу—знов слухае, надслухуе— і нема, нема.

А такий гомін йде від села, і чути коляди, такі веселі коляди.

Она плаче, так дуже плаче...

Сьватий Вечер—більший вечер.., она так гіренько ридае...

Чогож... він не іде з ліса, може дорогу засипало, може кінь поховз ся, може колесо ся зломало, а може... Боже Сьватий... единий... Матінко Христова.

Чому его нема, чому нема?

Пішлаб напротив, пішлаб шукати, при к м дитину полишити...

Пішлаб до сусідів,— не годить ся днесь, Сьватий Вечер.

А его нема.

В печи погасло, голодна дитина заснула, коляди тихнуть, лямпа догаоае, сьвічки не сьвітила, на господаря чекала, она заплакана клячить перед образами сьватами, Перед Рождеством Христовим, перед Ісусом малим.

І плаче і руки складае в вірі преглубокій і шепче свою молитву, нову молитву:

,,І молю Тебе Дитино Божа Сьвята і сльози свої горячі шлю на голі ноженьки Твої. Ратуй го Ісусе Малий, ратуй мужа мого, ратуй вітця дитини малої. Ісусе добрий, Ісусе коханий мій—в Твій вечер, в Твій сьватий божий вечер отри сльози горячі мої, вислухай молитви моеї.., Ісусе маленький... Дитино Божа..."

І темно, зовсім темно в хатині цілій, і погасло сьвітло і тихо, дуже тихо.

І плаче она і дивить ся на образ сьватий, і дивить ся на Ісуса, що на сіні лежить.

І дивить ся, дивить і бачить, що Господь усточками рухае і тихо щось шепче...

І слухае она....

І шепче дитина божа:

,,Іди зараз, скоренько під ліс за село, іди і не бій ся, я з синком твоім остану..."

І бігла, довго бігла здовж села, і бродила, довго бродила снігами ясними.

... прийшла під ліс.

І бачить перевернений віз і бачить в снігу кровію ...ого мужа свого.

І снігом зимним обмивала червону кров, і снігом ...м бродила з ним — з мужом і завела у хату его.

* * *

Гасли зорі... на день божий заносилось.

Они обое і малий Михайлик сідали до Вечер[и] Сьватої.

Знов поплила руська кров на львівськім університеті.

...о звісних тамтогорічних по...х на львівськім університеті, ...дав міністер просьвіти, під ...м позістають всі університе... Австрії, розпоряджене, на ...аві якого вписи на львів...м університеті мають відбувати ся тільки по латині. Тимчасом ректор львівського університету з'іґнорував і не послухав сього розпорядженя, що дало причину до нового протесту зі сторони нашої української молодіжи. І поплила опять кров наших студентів, впали опять рани...

Стало ся се підчас іммагрикуляції, або складаня приречень на львівськім університеті дня 14-ого грудня с. р.

Укр. молодіж університетська постановила вдоволити ся розпорядженем міністра, то є, що того року вписи будуть по латині, а не по польски. Одначе супроти перехвалок польської молодіжи, що вписи все таки відбудуть ся по польськи, і супроти обіцянки ректора, даної делеґації польської молодіжи, порішила вона на своїх зборах вислати до ректора депутацію з заявою, що українська молодіж своїть на становищи міністеріяльного розпорядженя, а коли-б воно було знехтоване, то вона не бере на себе відвічальности за наслідки сього. Одначе ректор навіть не приняв депутації.

Перед іммагрикуляцією о 9. го[д.]рано, почато переводжувати польські пляни в житє. До університетського будинку служба впускала буцім то тільки іммагрикулянтів, то є тих, що допер-ва записують ся на перший рік на підставі карти тимчасового принятя. Але се приміновала вона з цілою строгістю тільки супроти Русинів, коли тимчасом Поляків пускала всіх без виїмку.

Таким чином університетська авля заповнила ся битком Поляками: іммагрикулянтами, студентами висших курсів, техніками, студентами дублянської академії і загалом всіми, кого вшехпольська молодіж покликала на „оброне польскосьці вшехніци львовскєй". — коли тимчасом з Русинів пропущено на університет тільки іммагрикулянтів. При тім Поляки були узброєні в топірці, боксери, револьвери і т. д., — а з нечисленної в порівнаню з сею польською товпою горстки Русинів лиш дехто мав звичайні палиці.

Як лиш появив ся ректор, ужили Поляки отсего хитрого маневру. Поступаючи ся все в зад, відсунули руських теольоґів, що мали іммагрикулюватись перші, аж в другий кінець авлї, так що сї не могли зовсім чути слів ректора. Тимчасом польський ректор по короткім вступі: „Зебраліськє сєн"... іт. д. прочитав з картки цілу давну іммагрикуляційну роту по польськи. Руські теольоґи, що не чуючи здалека його слів, не були сьвідомі такого підступу, почали по черзі подавати свому деканови руку. Аж як прийшла черга на сьвітські виділи, один з українських академиків виголосив рішучий протест проти доптаня прав нашої мови і провокованя нашої молодіжи при помочи такого хитрого маневру.

На протестуючого мов на команду, кинули ся узброєні Поляки, а наша молодіж зі сьпівом „Не пора" кинула ся боронити нападеного товариша. Вшехполяки мов скажені почали на всї сторони рубати топірцями. Перший напад польської дичи наші студенти відперли, але коли з коритарів натиснула нова фаланґа польської молодіжи, трудно було їм майже голіруч встояти ся проти узброєної польської товпи.

Підчас сеї борби, що тревала з десять мінут, богато наших студентів віднесло менші й більші поранення. Ранені були також з польської сторони. На скільки до сих пор стверджено, тяжко ранено отсих сїмох Русинів: Замору, студ. філь. в руку, а Федора Чайківського студ. теоль., Софрона Шеґеця студ. прав, Петрицького студ. прав. Склепковича студ. теол. і Гасюка студ. мед., в голову. Ранених забрала ратункова стація.

Отже знов полилась руська кров, кров нашої молодіжи, спровокованої та нечайно нападеної сотками з'орґанізованої та узброєної банди. Се, що стало ся на львівськім університеті, було уплянованим розбоєм, а до того розбоєм підлим і нікчемним, бо ужито при його доконаню цілого ряду хитрощів та підступів. Сенат і ректор станули прямо в ряди орґанізаторів сеї кровавої масакри, а поступок їх тим більш нечуваний, що руську молодіж втягнено за відомостію ректора у засідку, де її найперше спровоковано, зневажено ошукано і морально подоптано — а опісля, коли вона словом супротив такої підлоти запротестувала, віддано єї в руки кількасотної товпи узброєних хуліґанів.

Телеґрафічну вість про події у львівськім університеті руський клюб в парляменті у Відни одержав в суботу дня 14-ого гр. пополудни, коли в палаті послів промовляв послідний бесідник. Одержавши телеґраму парляментарна комісія клюбу сейчас удала ся з нею до президента міністрів Бека. Бек був видимо збентежений, відчуваючи всю праву закидів руських послів, що найвисша державна власть, центральне правительство, не має в Галичині ніякої власти, коли ректор університетський посьмів непослухати наказу цілого міністерства! Президент міністрів Бек був до крайности обурений з причини, що підчинені йому власти в так безличний спосіб іґнорують його зарядженя та сказав, що з того факту витягне всї консеквенції.

Тимчасом заки руські посли вспіли вернути опять до парляменту, там засіданє уже кінчило ся, так що поставлене внеску в суботу було уже неможливе.

Слідуюче засіданє віденьского парляменту дня 16-ого грудня належало до найбурливійших, які коли небудь бачив віденьский парлямент. Під враженем подій на львівськім університеті порішили руські посли задемонструвати в спосіб як найострійщий. Постановлено внести наглячі внесеня і інтерпеляції а разом з тим внести цілий ряд інтерпеляцій, щоби в сей спосіб на довший час повздержати наради парляменту, аж доки сей не залагодить справи університетської.

Тимчасом віцепрезес палати Вайскірхнер недопустив до відчитаня наглого внесеня руських послів, та відложив се відчитанє на конець засіданя, то є тоді, коли в парляменті уже майже нікого не булоби.

Се викликало серед руських послів величезне обуренє і сейчас вибухла на руських лавках незвичайно голосна демонстрація, роздались неумовкаючі оклики і стуканя пультами —тут і там почулись свиставки. Гамір великий запанував в цілій гали, дебата стала неможлива президент ждав на трибуні не уділяючи голосу, аж настане спокій.

Однак супокій не наставав, крик тревав більше як пів години; з лав польських і християньсько-соціяльних (антисемітів) а також чеських почали падати до Русинів обиджаючі оклики, котрі збільшали взаїмне розяренє.

Нараз сталась річ дуже немила. хоч нікии не бажана ані предвиджена. Посол д р Бачинський бив відірваною накривкою від пульта в пульт і серед того відломилась часть сеї накривки і описуючи лук в ґору, злетіла острим кінцем на голову стоячого одалік словінського посла д-р Бенковича. Пос. Бенкович упав, на чолі у него показалась кров. В тій хвили счинило ся в палаті справдішне пекло. Президент перервав засідане і зійшов з трибуни. Християньско - соціяльні посли і часть послів польських, а іменно деякі з кьсондзів і людовців, кинули ся цілими лавами на лави руські. Піднялись в ґору пястуки з одного і другого боку. Християньско - соціяльні п п. Штайнер і Маєр хопили за крісла, стоячі в середині салї, та грізно вимахуючи ними понад головами кинули ся на руські лави. За ними кинула ся ціла купа християньско - соціяльних, котрі також при сій нагоді показали ся вірними найимтами кола польського. Трудно описати з яким імпетом напали християньско - соціяльні на Русинів. Руські посли стали в оборонній позиції. Послови Маєрови зірвано кроват, п. Куннови подерто рукав. П. Жиґулінський счіпив ся з п. Старухом, котрий хотів вирвати Маєрови крісло і кинув ся на него. При тім скалічив собі п. Жиґулінський палець Поміж Русинів та напастуючих християньско - соціяльних і Поляків кинули ся лавою соціяльні демократи. Зайц (с. д.) відтрунув Бельоглявка (христ.), котрий вже хопив за горло одного з руських послів; на п Кунчаку подерто сурдут на кусні. Нараз християньско - соціяльні передерли ся крізь круг послів, заслонюючих п. Бачиньского, та люто кинули ся на нього. П. Бачиньский підніс кілька обломків зі свого пульта та обганяв ся перед нападаючими. Инші руські посли поспішили йому на поміч та бійка далї тріває. Социяльні демократи з пп. Зайцом. Соукопом і Діямандом па чолі намагають ся розірвати счіплених, одначе покищо безуспішно. В метушні звихнено руку п. Діямандови, так що вона на місци спухла. Доколя п. Бачиньского тягла ся безперервна буча серед невгаваючого крику й побоїв. Аж коли п. Бачиньский вийшов із салї та пішов до раненого посла Бенковича, метушня трохи втихомирила ся. По отвореню засїданя, війшов на салю п. Бенкович з обвязаною головою; до нього зараз приступили пп. Романчук і Василько та висказали йому свій найглибший жаль ізза нещасливої пригоди. Крім них підбігли до п Бенковича инші руські посли та стискали його руку. Палата приняла сю сцену живими оплесками.

Про дальший хід подій в віденськім парляменті про его становище в сїй справі нема на разї ніяких дальших вістий. Лиш зі Львова наспіла сумна вістка, що один зі зранених наших студентів, ст. Петрицький, не відзискав притомности. Вістре топірця протяло артерию, що сповод[ув]ало великий уплив крови. Стан його майже безнадійний.

В виду такого страшного доптаня наших прав руський нарід не сьміє довше мовчати, тоді, коли лєть ся кров його синів. Злочин доконаний дня 14-ого грудня на університеті визве грім протесту з грудий цілого народу. Досить зневаг! досить обману! досить насильства! Руський лев не сьміє дрімати тоді, коли його синів цинічно і по бандитськи масакруєсь. Руський народ мусить сам взяти ту справу в свої руки — бо показує ся, що віденське правительство не має у Львові ніякої власти. Годі ждати безконечно на сповненє його масних слів, а давати тимчасом нашу народну честь на наруґу Ляхам, житє-ж і кров синів народу на іграшку вшехпольським бандитам.

Руський народ повинен виключно звернути ся проти польського правительства. А з ним розмова мусить уже бути інакша — на силу, знайдеть ся у нас хиба також сила.

А пястуки наших чорноробів трохи твердші, як у польської шляхти.

У ВІДПОВІДЬ „МИХАИЛОВИ КОСТИКОВИ" на СТАТЮ ПОДАНУ В 50. Числі „ПРАВДИ".

Перечитавши допись „Открытое письмо до Редакциі „Свободи", сейчас рішив ся я написати пару слів дописувательови сеї статї, щоби він знав, що не дуже корисно робить, — виступаючи з Р. Н. Союза а приступаючи до „щиро-русской организаціи О. Р. Б." Єсли догана справедлива паде від провідників народа, то се не є нічого злого, тимбільше, що се є їх сьвятим обовязком, бо тим самим направляє ся блуди так поодиноких людий як і більшости, а дальше, що организація „щиро-русского О. Р. Б." прибрала собі дивень гарне назвиско, але кождий чоловік з здоровим розумом не находить в ній жадної щирости до своєї народности. Противно, повно гнилизни і зради, бо єї провідники, се найбільші вороги Руси-Украіни, се ренеґати, аґенти московського деспотизму, що за рублі відрікають ся свого народа, Русинів-Україпців а служать ідеї московських ренеґатів-тиранів, котрі навіть не суть прихильні тому народови, до котрого пристали і помагають цареви і єго банді нищити своїх підданих так морально як і матеріяльно і до того щастя хочуть потягнути всїх Русинів-Україпців.

Вам, пане Костик, радивбим, єсли не єсьте еще осьвідомлені і не маєте понятя хто ви є, перечитати собі добре „Істор. Украіни Руси" (но не видане твердих „Руссиновъ", бо се видане на свою руку, але видане безсторонних історикив) а також „Історію Московщини", то пізнаєте хто ви такий, що не Москаль але Русин-Україпець, на котрого так уїдаєте. Тоді не будете писати таких дурниць але враз з завзятими борцями станули би ви до борби о красшу долю Руси-Украіни а не прилучувались до ворогів.

А що пишете пану ред. Цурковському, що з вас не пороблять ся ані Українці ані соціялісти ані радикали, то се сьвідчить о вашім дуже убогім знаню і вдруге радив-бим Вам перечитати програму радикальної і соціяльної партії.

Коли еп. С. Ортиньский назвав сьвідомих людий, котрі вирікають ся свого, плаченими аґентами російськими, наймитами, зрадниками, то ся назва зовсім влучна і справедлива для них, але не для несьвідомих, що дають ся хитрим способом аґентским перетягати до їх табора а що і вас до тих послідних зачислили, отже не маєте чого ображуватись. Лишіть то тим „на котрих шапка горить".

Не тілько знає о тім, пане Костик, редактор „Свободи", що український нарід є мудрійший від заблудших „русских" баранів, але і їх провідники, се є рубльохапи московські знають о тім дуже добре і лиш Вас темних могуть лапати у свої сїти; а наші наплюють їм в очи, бо прозріли і пізнали хто они, та не дадуть ся їм наловити. А щоби українська мудрість полягала на самім розбоєви, се чиста брехня.

Так, пане Костик, маємо в Галичині українських професорів з найвисшим образованєм і будьте певні, що жаден кацапський професор їм не дорівняє. Бо як загально звісно, що лиш чоловік той відрікає ся своєї народности, в котрого „не всї в дома".

Але-ж славні віча скликують кацапські посли в Галичині, нема що й казати. Але, ви, пане Костик, не застановили ся над тим, які там люди сходять ся на те певні, що жаден кацапський що самі затабачені голови, що складають ся з лямполизів, свічкогасів, паламарів і т. подібної зволочи, котрої по селах так еще богато, то й не дивно що й так богато їх сходить ся; але не всюди. Нехай по вкаже ся такий славний вічевик до сїл, де вже селяни прозріли, ледво чи би відважив ся так молоти, як се звик межи лямполизами. Там доперва було-б „котюзї по заслузї". Не всюди, ґаспадине, ні! Дивно, що так богато їх сходить ся на віче а при виборах послів до парляменку число виборців кацапських якось не зрівнало ся з українськими. Придивіть ся, ґаспадіне, ліпше рухови українському і кацапському а годі інакше розсудите. А де ви бачили ті вибори в Галичині, щоби українських послів вибирали жидки і жандармскі баґнети? Та-ж ви не чули нїколи о тім, що галицке правительстве, як би могло, тоби всіх виборців, що

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

голосують на українських послів в одній ложці води потопило? Не чулисьте, що укр. посли, то камінь на їх плечах? Га! коли, ви, того всего не чули і не бачили, то звідки ви таке придумали? Або, що має за значінє „пірібок, наймит"? Ту знова, пане Костик, ваша груба несьвідомість. Народних діячів, що вірно служать ідеї свого народа ви називаєте „нарібками, наймитами". Не туди оно, ґаспадіне Костик! Лише відступників, ренеґатів, що за гроші або почести служать ідеї иншого народа, зовуть люди з здоровим розумом „нарібками, наймитами". Ся назва належить ся якраз тим людям, до котрих ви хочете пристати, бо они за московські рубельки хитрим способом хотять нарід український змосковщити. І не думайте собі, що се може бути українська видумка! Ні! се не видумка а всіми політиками, без ріжниці народности, доказана правда, а кождий розумний, знаючи від давна, що то за зілє, гордить ними як собаками, звичайно як перевертнями, і не мають нігде у сьвіті приюту, хиба у московських посіпаків.

Андрій Задорожний.

Кацапский крізіс.

— І знова передімною лежить з послїдної почти, несогірша жменя „абще рускихъ" журналів, через котрі, не тільки ми, але ще й наші правнуки до четвертого поколїня мабуть червоніти муть з сорому перед чужинцями, що по межи нами ще в двайцатім столітю, і то в краю, в котрім боролись за свободу, за рівні права для всіх, такі мужі як Франклін, Вашінґтон, знаходять ся ще такі індувідуа, котрі не тільки що самі неста рають ся зажити своїм житєм, але в додатку, при помочи пер і „бумаги" пруть нещасного нашого чорнороба в чужі кормиги, захвалюючи йому буржуазийний лад европейских сатрапів, а там самим знесхвалюють Руске імя.....

Розумієть ся, що зовсім й на гадку мені неприходить насьвітлювати усі подробиці кацапскої публіцистики, бо тоді посудженоб мене знова, що нарушую завсїгди перший Treuga Dei... себто „супокій Божий"; що гірше, тоді навіть таке індувідуум, як ославлений видавець редактор „Посувача" з Ню Йорку, готов вишрубувати свою персуну, що буцім то і він значить щось в суспільности, до котрої хиба на проклятє зачисляеть ся!..

Тож лїпше обмежусь і посьвячу пару стрічок виключно поважнїйшій Америцко-кацапскій журналістиці, котру як то кажеть ся — par force, накидають нашому робітникови. І так, перше місце безперечно занимае тепер філядельфійский „Сьвѣтъ", котрий вмісто, як на місийну часопись пристало, друкувати релїгійні річи, та поучаючі статї з письма сьвятого, з котрих, після гадки його редакторів, робітник може черпати здоровий духовний корм, впав в послїдних часах в якусь лїньску апатию і маячать безнастанно, мов накручений фоноґраф, коли не „Сотер, Рим, Унія, Украйна", то „прослезія, Пиагон, цар, самодержавіе, революция"... і знов нав паки!.. І то має називати ся „здоровим духовим кормом"! Тьфі — фарисеї!!!

На друге в тим дусї і то несогірше місце заслугує звісний — „Ritus graeci" орґан славного „Соединеня" — „Американьско Руский Вісник"... котрий тому мабуть лишень називаеть ся „Русскій", що рускими черенками й то на чотирох сторонах друкуе оголошеня і адресат своїх членів.., бо проче, то словаччина, словаччина й ще раз словаччина, поперепліїтана Московским „панславинїзмом"!.. На що подивитись, то чоловік мимо волї дістае морскої хорсби...

Але се неперешкаджае „панславінїстам" від „Вѣстника" уходити за перших „русскіх" просьвітителїв" в Америцї.

На трете місце поставлю вже звісних „абщеруссовъ" від Олифантскої „Правди" для котрих „Sic transit gloria mundi"!.. І то мабуть безповоротно, котрі по зрезиґнованю дотеперішнього „відвічательного" редактора запевняли і то de facto, що їх „Правда" зміняе „фронт"... ну і змінила! — Але хиба о тільки, щоб по давньому плюгавити „всїх і вся" хто не годить ся з їхніми сличачими арґументами, а в додатку, як можна догадатись з послїднього ч. сьої хоруговки, то навіть усі сьвященники, й то такі як о. Іван Аран, Н. Дмитрів, Струтиньский, а за ними і я, хотяй я в своїм житю ще ніколи що небув ще жадним попом... але хотьби й марним лямполизом то кандидати мабуть до шибениці...

Але натомісць їх „татуньо" Обушкевич, се ідеал! се чистий нескаянтельний, невинний, покірний, мов той біблїйний „Agnus Dei"!.. Але де [illegible], е де кацапскі [illegible] Гадюці придоптати хвоста, то й так вона ще буде витись і жалити на усі сторони, але розторощити їй лоб, то безперечно здох не....

Михайло Веля

З Трой.

В 42 числї жебрачого „Поступу" (жебрачим називаю через то, що Гладик приїздив до Водерваліт Н. Й, і жебрав передплатників поміж православними, а також і гр. кат., прихильниками кнута, приобіцюючи в своїй шматї побивати гр. католицизм, а натомісць ширити православіе) появилась допись під заголовком: „Чи таке лицюе Бискупови", в котрій закидають Владицї, що він мав приїхавши до Трой Н. Й. в проповіди по вечірни називати тутешних парохіян „міхами гною, проклятими і т. и". Видячи так підлу брехню, чоловік прямо не може видержати, аби на се не відповісти, помимо того що се пише так підла шмата, котрій і не вартоб відповідати. Відповідаю однак тільки тому, позаяк Русини мешкаючі по иньших плейзах можуть думати, що може бодай в части е в тім правда.

Річ мала ся так: Владика мав приїхати на Водервліт, О. Фекула, парох в Трой, мав очікувати з кількома людьми на Владику в Олбанї, звідки мав забрати его річи і де Владика мав змінити потяг; однак Владика приїхавши до Олбанї не застав нікого. В тім самім часї находив ся там о. Двулїт і видячи Владику без жадних услуг був з'обовязаний заопікуватись. Владика поїхав з асистенцією о. Двуліта до Трой і замешкав в [illegible]. О. Фекула і его [illegible] довідались. в готелю [illegible] його [illegible] Владику до свого дому на вечерю, чого Владика не хотів зробити, однак на дальшу просьбу о. Фекули, чув ся змушеним услухати просьби сьвященика тож сїв до керича і поїхав до о. Фекули на Водервліт. Не другий день рано т. е. 26 падол. Владика приїхав до Тройской церкви перший раз, де на него очікував о. Фекула і в асистенції обох сьвященників т. е. о.о. Фекули і Двулїта відправив Службу Божу по котрій то вийшов з церкви не виголосивши нїякої науки і в годину по тім виїхав до Олбані, позаяк дальше зіставати в Трой час ему не позваляв.

Отже се цїлий опис побуту Владики в Трой. Не так сей побут склав ся, як підаі брехуни до жебрачої шмати подали, а що редактор тоїж шмати такий самий як ті, що ту допись подали, тож і не дивота, що та брехня злїпилась! А що згадана шмата, се пробій православія, тож редактор тоїж як раз очікуе на такі дописи, і хотяйби они були як найбільше брехливі не оглядаючись на нїщо, поміщуе з охотою, а тим більше ще, що они чернять нашого Владику.

Що до тих брехунів, дописувателїв, то можу сказати, що тут здогадують ся хто то е, хотяй їх імя не підписане в дописи. Що се брехуни се може кождий і по тім признати, що п. дописувателї встидали ся положити під допись свое імя.

Тома Пиндус.



Нова радість стала,
Яка не бувала.

Над вертепом зьвізда ясна
Сьвіту засіяла.

До українських поетів, пісьменників і художників.

(Лист через редакцію „Свободи").

Високоповажаний Добродію!

Наше видавництво розпочало друковати з добродійною метою художественний альманах „Терновий вінок", присьвячений визвольничому рухові.

Видання буде роскішне на пишному папері, в стилї moderne, з стільними малюнками, вінетками і картинами; обгортка буде друкована в кілька фарб.

Бажаеть ся, щоб Терновий вінок, був не тільки своїм зверхнім виглядом, але і змістом інтересним і цінним.

Бажаеть ся також, щоб „Терновий вінок" своею красою і артистичністю дорівняв ся до роскішних артистичних виданнів і альманахів инших літератур.

Не дбаючи про матеріяльний заробіток, ми бажаемо видать цей альманах з єдиною метою прилучить і українське видавництво до артистичного рівня кращих світових видавництв.

Не зважаючи на це, думаемо ціну альманахові назначить недорогу і приступну для всіх, щоб він міг бути як найширше росповсюдненим.

Звертаючись до українських поетів, і художників, просимо надсилати нам: поезії, поезії в прозі, жарти, сатіри, оповідання, повісті, драми, нариси; спільні картини і вінетки. Все, що е кращого властного і з перекладів, орігінального і найлюбимішого, і цим посприяти як найбільшому успіхови „Тернового вінка".

Ми ж з свого боку не жаліючи ні коштів, ні часу, ні праці, подбаемо про те, щоб видання вийшло як найкраще зо всіх боків.

Твори можна надсилати до 31 грудня (декабря) 1907 року на адресу: Киів, Іванівска ул. 75 Олексі Коваленкові.

P. S. Шановні автори одержать „Терновий вінок" gratis.

Редактор Н 4
О. Коваленко
Видавець
Ів. Самоненко

КНИЖКИ ДЛЯ ОПІКУНІВ ХОРИХ

в яких записуєсь коли хто захорів, на яку слабість, коли виздоровів і т. п. можуть дістати наші братства по цінї 1 дол. за книжку в редакції „Свободи"

Ті що роблять на дворі

виставлені на зимно і вогкість, уникнуть руматизму і невральгії, если будуть вживати

Д-ра Ріхтера Котвичного Пейн Експелеру

коли почують перші симптоми. Сей лік роблений згідно з острим німецким законом і має 35 літну незахитану славу.

На продаж у котрого небудь аптикара, по 25 і по 50 центів або у властителїв.

F. AD. RICHTER & CO.
215 Pearl St., New York.

КОНКУРС.

Друга церков сьв. Йоана Хрестителя в Пітсбурґу, Па., межи 6 а 7 улицею Савт Сайд — оголошує отсим конкурс на місце кантора-учителя.

Услівя: Кандидат має знати добре устав церковний, проводити гармоніюм (хоральний сьпів), має мати звучний голос і бути охочий до працї.

Парохія платить 50 дол. місячної платнї, если з'обовязує ся кантор утримовати порядок і чистоту в церкві; 40 дол. платнї без повисшого обовязку і знатні доходи.

Кошта подорожи не платить парохія, кандидати мають явити ся о 7. вечер дня 11. януара 19[illegible] в церковній гали.

о. М. В. Балог.

ПЕРЕСТОРОГА.

В виду того, що по причині теперішної фінансової і економічної кризи в Америці народ масами покидає новий сьвіт, шифи суть страшно переповнені так, що треба по два і більше тижнів ждати в Ню Йорку на вільне місце на шифі, тому просимо, хотячи тим, що заміряють їхати у Старий край заощадити непотрібних коштів і видатків, уважати на слїдуюче:

Хто заміряє через наш Банк купити шифкарту, нехай найпізнїйше два тижні наперед повідомить нас листовно як слїдує: 1) Своє імя і назвиско, 2) Кілько має літ, 3) Котрого дня хоче виїздити, 4) На яку лінію хоче шифкарту, 5) До якого краю, міста або села. Подаючи відповідь треба залучити гроші на шифкарту, так, щоби ми могли сейчас замовити. В противнім разі ми не можемо за нїщо відповідати і кождий буде собі винен, наколи прийде ся [illegible] яких два, три тижні ждати на шифу в Ню Йорку, щоби дістати місце, та безпотрібно тратити кроваво зароблений гріш.

R. Publishing & Exchange Co.
(Swoboda)
184 Hudson St., New York. N. Y.

ЗАЯВА.

Хто хоче посилати гроші до краю через наш Руский Банк, если хоче, щоби гроші скоро були післані до краю — то просимо гроші пересилати — тільки почтовим Money Order або Cashier's check — бо иньших чеків Банки не хотять принимати, ми гроші вишлемо аж тогдї, як сколектуємо той чек.

R. Publishing & Exchange Co.
184 Hudson St., New York, N. Y.
Jos. Triner, 616-622 So. Ashland Ave., Chicago, Ill.

Просить ся всіх членів Р. Н. Союза, котрі змінюють свої адреси, щоби нам докладно подавали стару і нову адресу, як також число тов. Відділу, до якого належать.

Редакция.

„SWOBODA"
(LIBERTY)
The Ruthenian Weekly
published every Thursday at
[illegible] Hudson St., New York, N. Y.

Published by
[illegible]th. Publishing & Exchange Co

Anth. Curkowskyj, editor.

Terms: Two dollars a year.

Established 1893.

Advertising rates furnished on application.

Entered as second-class matter December 21, 1906 at the post office at New York, N. Y. under the Act of Congress of March 3, [illegible]79.

„Свобода"

[illegible]сопись для руского народа в Америці і орган „Р. Н. Союза", виходить що тиждня в Четвер і коштує:

Америці на 12 місяців...$2.00
[illegible] стар. краю на 12 місяців $2.00
Америці на 6 місяців.....$1.00

Оплачувати газету треба все[illegible] з гори.

Гроші треба посилати в реєстрованім листі, або через експресовий, або почтовий money order (моні ордер). Money order, то є карточку, котру дістане від почтара або агента на експресовім офисі, пішліть нам, [illegible] без того ми не годні гроший [illegible]ати.

Адрес:
"SWOBODA"
[illegible] Hudson St., New York, N. Y.
Телефон 7074 Spring.

Хто хоче, щоби его адрес змі[illegible] мусить подати нам, крім [illegible]вого, також свій старий адрес.

Від Редакції.

Стародавний обичай скла[illegible]ня собі взаїмно бажань [illegible]Навечере Рождества Христового получить опять не[illegible]чо в одну велику рідню [illegible]ий наш нарід, а пере[illegible]всім усіх тих, у яких не завмерла еще память зви[illegible]ів, обичаїв і народних [illegible]адиццій. Як завсігди, так тепер наші серця забють [illegible]ним, великим бажанем, [illegible]ли тут, на чужині, в день Навечеря Рожд. Христово[illegible] приступимо всі до скла[illegible]ня собі бажань, які по[illegible]чать нас усіх в одну ве[illegible]ку сімію, сімію бажаючу [illegible]бра і долі...

В тажку теперішну хви[illegible], як що не лишень бурі [illegible]роми бють в підстави [illegible]шого економічного жит[illegible]я бутя, але і домові свар[illegible] і невзгодини роздирають [illegible]ш народ, ся велика лю[illegible]в, яка оживляе нас усіх, [illegible]ливае ся передовсім в ба[illegible]ню, щоб єдність, любов [illegible]года опять нас получили [illegible]дну, велику сімію — роди[illegible], бо лишень така згідна [illegible]дина сотворить силу, яка може оборонити наш на[illegible]д і наші найдорожші, на[illegible]ші сьвятощі від ворожих [illegible]пастий та зможе запев[illegible]ти і для нас, вигнанців рідної вітчини, тут за мо[illegible]м яснійшу, красшу бу[illegible]чність.

Кинені волею судьби за [illegible]кеан, на гостинну, нерідну [illegible]млю, повіставмо вірні [illegible]ній далекій, рідній віт[illegible]ні не забуваймо. що ми сини великого, 30 міліоно вого, нещасного народу, а коли в сьвятий сей вечір засяе перша зірка на небі, і сядемо круг стола, то у наших серцях лишім тихий малий куток сій згадці...

Бо понад всі згадки — найсолодша е згадка вітчини, а понад всі бажаня — бажане побачити себе на вільній, щасливій, рідній земли.

Оживлені сею гадкою, духом витаемо в Вами читачі і приклонники нашої часописи, пересилаючи Вам, крім свого загального, бажаня усего блага.—

В справі буллі, Епископа.

Інтриґантскі і підлі напади „Американьско Руского Вѣстника" а підступні, лисячі крутарства „Правди" на нашого Епископа вивели кождого розважного і чесного чоловіка поза межі всякої терпеливости; дальше годі витримати, бо гидра брутальности, безхарактерности і лукавства підносить що раз висше голову.

Публично пятнують нашого Епископа яко зрадника рускої церкви, бо ніби Епископ мав знати зміст буллі, заким ще був іменований Епископом;

оскаржують підло Епископа що він сам мав навіть **випросити** таку нашу церков понижаючу буллю; огидними, плюгавими словами осуджують Епископа того мученника за їх лайдацтва, як нещирого і нечесного, бо ніба то Епископ **не хоче** протестовати против буллї разом з иншими і т. д. і т. д.

Се все страшні закиди, після мене се ще страшнійші закиди, як колиби хто закинув другому крадіж або морд. Звичайне злодійство або морд нищить лиш одну або кілька осіб, а ту оскаржують Епископа, що обібрав з прав, дорогих кождому Русинови, майже 500.000 людских душ!

Коли хто оскаржуе другого о обмову, морд та взагалі о злочин, мусить се ему доказати; не докаже — після справедливости людскої вандруе до кріміналу.

Тож коли Амер. Русскій Вѣстник закидуе нашому Епископови публично страшні моральні злочини, „Правда" ему підбрїхуе, а 10 попів в остатнім ч. А. Р. В. глупим заявленіем піддае в сумнів перед цілим сьвітом щирість і чесність поступованя Епископа — упрашаю отсим в імени 60 духовників — ми свої сили обраховали —, щоб ґазети „Американьскій Русскій Вѣстник" і „Правда" доказали документами або сьвідками публично, перед цілим сьвітом що:

1. Епископ наш С. С. Ортиньский знав про понижаючий нашу церков зміст папської буллї перед его номінацією на епископа;

2. А. Р. Вѣстникъ зволить ласкаво доказати документами або сьвідками, що Епископ С. С. Ортиньский випросив сам таку буллю;

3. Сьвященники: Николай Чопей, Мих. Яцкович, А. Коссей, Йоан М. Сабов, Гавриїл Чопей, Теофан Обушкевич, Акакій Каміньский, Др. Васовчик, Мих. Бенлас і Фтома Сабов зволять ласкаво документами або сьвідками доказати, що Преосьвященний Епископ С. С. Ортиньский до дня 29 Децембра 1907 р. **ще не запротестував сам яко голова греко кат. церкви в Америці против буллї.**

Коли так, повисші ґазети як і згадані сьвященники докажуть то всьо документами або сьвідками в слідуючих числах своїх газет, я сам пристану до їх компанії і буду боротись против епископа.

Наколиж А. Р. Вѣстникъ" „Правда" і повисші духовники не докажуть публично того, о що посуджують Епископа і перед народом обвиняють, будуть напятновані чесною і терпеливою до сего часу частию духовеньства як бозсовістні інтриґанти, котрі не хочуть, не бажають виділи порядку в гр. кат. церкві в Америці, а народ, вірю, зрозуміе вашу інтенцію, не дасть ся вбаламутити і витягне з того відповідні консеквенції.

Народови надоїло вже господароване кількох інтриґантских попів за 25 літ без гарапа над їх головами,

Хто кому закидуе злочини і се докаже, той чесним чоловіком;

хто оскаржуе чоловіка о злочини а не може нічим доказати, лиш інсинуаціями — сей падлюка. Голова гидри лукавства мусить бути стерта.

о. Н. Стефанович.

До Р. Н. Союза приступило в місяцю Децембрі 480 нових членів.

(Імена 178 членів оголошено в ч. 52 ім з 1907 р.)

в. 85 Поливка Йосиф
Крістовчик Андей
Лещук Іван
Вітюк Яков
Федів Анна
Макар Василь
в. 92 Федай Петро
Терпливець Михайло
Казимірів Михайло
Небіш Михайло
Марущак Микита
Єнцьо Андрей
Веґера Яків
Пастушенько Пилип
Нащишин Андрей
Осадчук Іван
Жадкович Михайло
Обаль Павло
Сорохти Кость
Ванкевич Микола
Сенюк Лев
Витроваль Стах
Бальсуревич Павло
Жуба Станїслав
Белиґай Никола
в. 19 Когут Осиф
Мадзий Петро
в. 52 Пенюк Стефан
Недбала Михайло
Климик Іван
Богонов[illegible]
в. 147 Трач[illegible]
Де[illegible]
в. 123 [illegible]
в. 80 [illegible]

[illegible] готели[illegible] о парохіян[illegible] що Владика [illegible] о, тож прийшли д[illegible] оправдатись і прос[illegible] Де Владику до церкви н[illegible] Сочірню. Владика відпові[illegible] що нині до церкви вже б[illegible] піде, що і додержав. То[illegible]

Зимара Митро[illegible]
Хміль Осиф
в. 103 Мечержак Семан
в. 102 Пацула Петро
Тадей Осип
Бровка Антін
Шайна Василь
в. 107 Василечко Максим
в. 193 Головата Анна
Бондра Зузана
Николаевич Марія
в. 38. Ґузеняк Іван
Тиханич Василь
Дзюла Андрей
Тарбай Юрко
Тиханич Михайло
в. 158 Качмар Василь
Негребецкий Михайло
в. 55 Риджай Александер
Риджик Стефан (дит.)
в. 132 Шиманьский Йосиф
в. 15 Бодиш Даньво
в. 28 Вархола Кароль
Круль Гаврило
Урбан Юрій
Костинко Іван
в. 47 Опалка Мирон
Вахт Френк
Матвійцьо Петро
Левіцкий Іван
Антошек Николай
Боляк Андрей
Маршалок Павло
Кухта Іван
Табіновский Йосиф
в. 42 Пеляк Лукач
Ванат Николай
Дитиняк Семен
Ячичок Іван
Орлецкий Мойсей
Вяпат Анна (дит.)
Ляшеник Стефан (дит.)
Мощар Анна "
Мощар Петро "
в. 4 Ґрабан Іван
в. 9 Слюсарик Леон
Мастюх Тонко
Боланьский Петро
Міщишин Григорій
в. 5 Мариняк Павло
Мариняк Михайло
Велиґдан Іван
в. 157 Більо Гаврило
в. 79 Михайло Козипас
Заблотний Вавришко
Савінда Антоній
Поглод Федор
в. 17 Білко Стефан
в. 161 Теріс Андрей
в. 140 Рудик Василій
в. 87 Чехович Николай
в. 12 Слота Марія
в. 8 Скородиньский Іван
Міньковнч Павло
Цай Василь
Гривна Клеман
Співак Петро
Сін Федко
Пилип Іван
Давила Прокоп
Нецьо Антоній
Новак Осиф
в. 144 Леньский Антін
в. 84 Мікеш Іван
Вашута Андрей
Мікеш Михайло
Сушереба Олекса
Процкій Антоній
Решетар Іван
Зорена Іван
Хрунік Іван
Скрипець Михаіл
Бобяк Дмитро
Кордибаха Евстахій
Пазиняк Михаіл
Бавон Николай
в. 99 Мостовий Максим
Чорній Стефан
Білецкий Никола
Васько Дмитро
Савіцкий Петро
в. 129 Хас Михайло
Висконич Григорий
в. 120 Качмар Николай
Байкинич Кость
Андрей Смарж (дит.)
Марія Ференц "
в. 58 Шумляньский Гриць
Басараб Онуфер
Русин Петро
Маркуць Стефан
Сиванич Олекса
Ганчар Іван
[illegible]нич Василь
[illegible] Стефан
[illegible]ль

в. 16 Макара Петро
Суда Федор
Війт Михайло
Ребіцкий Стах
Яльч Григорій
в. 166 Салій Михайло
Бенґринович Іван
Ґула Семен
Зятчик Юрій
Ґайзош Андрей
Клепач Федор
Фишанич Василь
Ворона Іван
в. 33 Петришин Николай
Гришко Андрей (дит.)
в. 130 Цмайло Іван
в. 36 Феш Петро,
Феш Анна (дит.)
в. 114 Гушнок Андрей
Івашкович Юрій
Лопух Михайло
Кантор Михайло
в. 97 Сопчак Йосиф
Гайдач Майк
в. 67 Бас Іван
Урам Ілько
Мациньский Іван
Секетковский Йосиф
в. 121 Яринкович Йоахим
Юрчо Михайло
Сопко Андрей
Леню Юрій
Ругло Михайло
Салай Йосиф
Пеття Михаіл
Бячек Андрей
Винярский Андрей
Шершень Андрей
Снядник Певел
Саламій Йосиф (дит.)
Саламій Андрей "
Сеиан Ілона "
Семан Розалія "
Семан Ірро "
Семан Йосиф "
Мантіч Іван "
в. 122 Грешко Марія
Ґрайчар Марія
Пачута Анна
Лашкомич Ежма
в. 6 Лукач Іван Васичин
Моньнар Николай Никогу
Сираха Николай Васичин
Ріско Іван Іванич
Штопка Василь Михал
Луска Николай
Крічфалуші Іван Панишї
Штопка Мих. Андраші
Крічфалуші Мих Алексан.
в. 82 Скалко Іван
Михало Василь
Бігун Теодор
Біндзо Стефан
Вовк Николай
Доніньский Стефан
Шийка Олекса
Ярема Гриць
в. 104 Ватраль Марія
Курець Іван
Пшенецкий Стефан
Вівірский Іван
Шелька Андрей
Падляк Павло
Стрилко Іван
Вонк Антін
Мороско Дмитро
Ошець Михаіл
Лукачевич Осиф
Ваверчак Іван
Чупель Владислав
Мето Осиф
Гадомский Войтек
Тарбин Петро
Годунко Іван (дит.)
в. 85 Коваль Марія
в. 122 Франчовска Юлія
в. 146 Мищишин Данько
Шарик Йосиф
Пільховский Станїслав
Сава Дмитро
в. 57 Базйр Николай
Ракочий Петро
Бобак Теодора
в. 1 Котанчик Анна
Даньчишин Іван
Пірожак Іван
Дяк Григорій
Козак Іван
Гудак Николай
Стоцко Максим
Куколюс Андрей
Андрушко Василь 1.
Андрушко Василь 2.
Мадараш Павло
в. 153 Маньчишин Николай
Ааран Андрей
Міньйкевич Мих.
в. 152 Ткач Анна
в. 45. Мацовский Михаіл
Щербіцкий Лукаш
в. 39 Потреба Дмитро
Ткачик Прокіп
Красневич Василь

Мольняк Николай
Кушак Микета
в. 3 Сацко Іван
Роман Онуфер
в. 46 Боґуский Андрей
Скапский Даниіл
Гиляк Йоан
Чиркот Василій
Цапик Юрий
Клебан Маргарета (дит.)
Клебан Ґеорґе "
Катренич Катарина "
в. 2 Ґамбель Гавриїл
Русин Василь
Дубец Йосиф
в. 147 Голуб Михаіл
Рудакевич Дмитро
Картович Іван
Малицкий Іван
в. 108 Зарваньский Павло
Лакуста Василь
в. 73 Пециляк Теодор
Станьчак Сервій
Майчак Іван
Галькович Петро
Галькович Михайло
в. 163 Фідірчук Іван
Войцанко Никочай
Климак Петро
в. 63 Турай Василь
Волошинович Никола
Михайлишин Яцко
Михайлишин Маріяна
Гоцко Іван
Волошенович Гриць
Кухта Іван
Оресик Петро
Шовтис Іван
Олекшак Андрей
Драґан Василь

Т. Лабовский,
гол. рекорд. секретр.

Драматичний кружок ім. Івана Котляревского „в Ню Йорку"

відіграе дня 19-ого січня с. р. в гали „Progress Assembly Rooms, 28—30 ave. A, в Ню Йорку оперету в 3 діях зі сьпівами

„Наталка Полтавка."

Слова Івана Котляревского, музика Николи Лисенка.

Початок точно о год. 7-ій з вечора.

Каса відчинена від 6-ої.

Буфет в власнім заряді.

Ціни місць: крісла по 75, 50 і 35 цнт. Місця стоячі по 25 цнт.

О численну участь просить

Комітет.

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

устрою тов. „Запорожска Січ" в Mckeesport, Pa. дня 11 ого січня 1908 р.

Початок о год. 7-ій з вечора.

Вступ для мущин 50, для женщин 25 цнт. Дохід призначений на церков. На сей баль запрашає ся усіх Русинів і Русинок так з міста як і околиці. За добру забаву ручить

Комітет.

КОНКУРС.

Пошукуе ся дяко-учителя з хорошими сьвідоцтвами і добрим, теноровим голосом. Мусить знати вести хоральний сьпів, та добре учити діти в школі. Голосити ся на адресу:

Димитрій Вандзіляк Box 28
Shenandoah, Pa.

Комітет.

Русно-народні
КАЛЕНДАРІ
на рік 1908,

видані Р. Н. Союзом уже готові. Сими днями розішле ся їх усім членам Р. Н. Союза.

Ціна книгарска для нечленів виносить 35 цнт.

Замовляти можна через редакцію „Свободи" на адрес:
R. Publishing & Exchange Co.
184 Hudson Str.,
New York, N. Y.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

Новинки.

КАЛЕНДАР.

Січень

9	Ч.	Стеф. Первмуч.
10	П.	Муч. в Никои.
11	С.	Діт. уб. в Вифл.
12	Н.	По Рожд. Аніззії. Теод
13	П.	Меланії
14	В.	Н. Р. Обр. Г.. В
15	С.	Сильвестра

— На підставі резолюції з дня 9-ого дец. 1907 р. Єго Преосьв. С. С. Ортиньского, зістав о. Йоан Коротноки, дотеперішний душпастир в Алеґені, Па., іменований секретарем епископскої канцелярії та настоятелем церкви Сошествія сьв. Духа в Філядельфії, Па. Адрес: Rev. John Korotnoki, 1931 W. Passyunk Ave, Philadelphia, Pa.

— Як нам доносить д. Рудейчук то фармери кольонії Bonne Madonne, Sask., Канада, заснували читальню. На перших зборах вписало ся 12 членів, які зложили 5.50 дол. на часописи. До виділу читальні вибрано: М. Гаврилюк голова, Т. Притула секр., Іван Борса кас., П. Василишин бібл. Щасти їм Боже!..

— Як доносять нам з Форд Сіті, Па. дня 21-ого грудня 1907 р. 5-літну дівчинку одного Поляка заманив один Македонець, що мешкав в сусідстві до пустої шопи та поповнив на ній насильство. Бачучи, що дитина конає, додусив єю. Відтак при помочи трех своїх товаришів запакував тіло у скринку, та заволікши в корчі коло дипа, покинув, а сам від'їхав до Пітсбурґа. На другий день найдено тіло дитини і сейчас арештовано усіх чотирох злочинців.

— Одеска поліція завдячує свині відкрите складу бомб. Дня 26-ого грудня сей мимовільний помічник поліції почав рити землю на подвірю одного заведеня шкільного. Свиня вирила 6 бомб, які вибухнули, розриваючи чотироножного денунціянта на кусні. В цілім шкільнім будинку повилітали усі шиби, однак житя ніхто не стратив. Сейчас на місце з'їхала поліція і списала докладний протокол.

— В місцевости Beatrice, Neb. перед пару місяцями побудовано нову ґазівню, в якій виробляє ся ґаз з соломи, сіна, та бадиля з кукурузи. Сей винахід скоро найшов великий розголос по сьвіті та набула его коштом сотки тисячий компанія „Canadian North West" яка будує тепер много нових ґазівень в стейтах Wisconsin і Minnesota. Проби показали, що одна тона соломи дає 150.000 кубічних стіп ґазу, підчас коли тона найлучшого пенсильванійского угля, яка коштує в північних стейтах 12 дол., дає заледви 12.000 куб. стіп ґазу. Винахід сей має велике значінє, наколи зважить ся, що дуже часто в північно західній Канаді, в стейтах Wis. і Min. рік річно палено сотки тисяч тон соломи, лишень тому, щоби вона не заваджала, бо не знано де з нею подіти ся.

— З кінцем 1907 року виплачено в самім Ню Йорку титулом дивіденд 185 міліонів долярів. Минувшого року виплачено о 5 міліонів дол. менче. Дивіденди від желізничих акцій виносять 33.312.000 дол. Дивіденди від акцій промислових підприємств виносять 36.782.600 дол.; від акцій трамваїв мійских 7.657.500 дол.; від акцій банкових і трустових компаній 8.200.000 дол.; від облігацій желізничих процент виносить 75.000.000 дол.; від облігацій компаній промислових 12.800.000 дол.; від облігацій електричних трамваїв 2.300.000; від державних заставних листів 2.714.540 дол.; від облігацій міста Ню Йорк 1.583.000 дол., разом 100.702.544 дол.

— В Ню Йорку заходить поважна обава, що бракне пива. Броварники осьвідчили, що з днем 1-го січня підвисшують ціну о 1-ого доляра на бочці. Деякі говорять також, що запаси пива в сім роції будуть далеко менчі і тому богато робітників по броварах стратить роботу. Збір ячменю в сім роції є о 25 міліонів бушлів менчий як попередного року, а ціна за бушель подвоїла ся. Говорять, що багато сальонів в **Ню Йорку,** будучих власностию броварень в недовзі замкнуть.

— В New Castle, Pa. начавши з днем 6-ого січня 1908 р. почнуть на ново працювати фабрики бляхи. В недовзі рівнож має розпочати тут також працю десять дальших фабрик, і є надія, що заки скінчить ся січень, будуть усі фабрики в руху. Тутешня фабрика, яка має бути найбільшою фабрикою бляхи на сьвіті, стоїть від 3-ого липня 1907 року. Мало в ній занятє 3 тисячі людий.

— День 25-ого грудня 1907 р. був в місті Пітсбурґу, Па. днем подвійної радости, позаяк оголошено, що всі фабрики в Mc Keesport, Glassport, Duquesne і злучені фабрики Monongahela пічнуть з днем 6-ого січня опять працю. Звиж 40.000 людий, з яких більша часть протягом послідних кільканайцять тижнів була без праці, поверне опять до занятя. Кажуть, що також і иньші фабрики і млини розпічнуть працю підвисшаючи число робітників. Взагалі надходять відомости з цілої Пенсильвенії, що там опять усе починає вертати до нормального стану, та що буде доволі праці.

— В місті Пітсбурґ, Па. панує епідемія дифтерії шкарлятини і тифу, яка пориває денно десятки жертв.

— В місті Клівленд, О., компанія „American Shipbuilding Co." дасть в перших днях січня с. р. занятє 5.000 робітникам. Також і іньші місцеві фабричні заведеня повідомили, що в слідуючих двох тижнях приймуть до праці таке саме число робітників.

— Robert Pletcher інспектор публичних шкіл провінції Альберта, запитаний недавно про школи і науку по руских кольоніях в провінції, виразив ся похвально о наших кольоністах. „Учителі твердять, каже він, що руські діти оказують замітно велику понятливість і здібність в школі. Русини докладають тепер всяких заходів, щоби мати школи по своїх кольоніях і щоби дати своїм дітям можливо як найбільше образованя. Всі учителі в школах по руских кольоніях висказують своє повне вдоволенє з учеників і охоту учити дальше. (Кан. Фар.)

— Скажена лютість. З Ґенуї доносять: Ґенуеньске передмістє Самніє да Рена було в пятницю дня 13-ого гр. 1907 вечером видовищем страшної сцени. Якийсь Кватрокі, що винаймав мешканє від зелізничого кондуктора Біянкія посварив ся з ним о залягаючий чинш і кинув ся разом з жінкою на жінку Біянкі, стоячу з дитиною на руці та убив її разом з дитиною, пробивши ножом. Опісля кинули ся на Біянкія і розпороли йому черево, а наконець подушили позіставших троє дітий Біянків одно по другім. По тім страшнім зьвірстві пустив ся Кватрокі з жінкою втікати, але покровавлене їх одінє звернуло увагу прохожих так, що небавком велика товпа людий з криком „убійники" пустилась за ними в погоню. Убійників здогонили, а коли відтак кількох людий увійшло до дому Біянків і побачили там убиту цілу родину, опанувала товпу така шалена лють, що обоє убійників кинено під переїзжаючий віз електричного трамваю, звідки поліція виймила лиш їх порозривані трупи.

— Замурований кістяк. В Гамбурзі валили оногди при одній з тамошних улиць якийсь старий дім і в його стіні знайдено замурований стоячий людський кістяк із засхлим на нім тілом. На вість про се розійшла ся чутка, що перед кількома роками пропав був без сліду якийсь з тамошних міщан і що тоді говорено, що його убили мулярі і замурували в тім домі. Після оповіданя якогось старого жандарма, котрий тепер живе у Верден на пенсії, мало то стати ся ще перед 50 роками; тоді навіть вело ся в сій справі слідство і ходила чутка, що мулярі зробили то в порозуміню з сином убитого, однак слідство не викрило нічого. Гамбурська поліція розпочала тепер слідство на ново, щоби вияснити сю справу.

— Алькоголь і праця. Приятелі робучого народу не від нині побивають над тим, щоб переконати народні маси про велику шкідливість алкоголевих напитків та приєднати їх для тверезости. Останними часами озвав ся з таким покликом до робітництва англійський міністер, Джон Бернс, що дійшов до нинішного визначного становища з простого робітника. Бернс сам не пє нічого і все, що знає про алькоголь, завдячує якраз своїй тверезости. Слова його мають велику вагу, бо вони оперті на досьвіді зібранім по варстатах, вулицях, приютах для бідних, вязницях та на довголітнім уділі в робітницькім русі. Бернс каже, що годі добачувати причини алькоголізму виключно в нужді і лихій платні, бо серед робітників буває дуже часто таке, що із з більшенєм заробку росте не дбайливість о ліпше помешканє, одінє та о поживнійший харч але збільшують ся видатки на трунки, які руйнують робітництво під взглядом економічним, тілесним і духовим. Не так убожество веде за собою піяньство як радше піяньство доводить до убожества та обнижує зарібну плату, бо ослабляє сили робітничої вертви і єї провідників в борбі з богатирами. „Коли хочемо — каже Бернс — довести до панованя народу, коли хочемо його провідників наділити властию і достоіньствами, коли хочемо піднести люд до гідности судіїв, то провідники народу мусять зовсім не пити, а робітники не повинні ніяк давати ся заманити алькоголеви". Робітництво стає загалом щораз тверезійше, а до того доводить протиалькоголічна аґітація, дбанє о красші помешканя для робітників, о ліпші житєві відносини та занимане ся красшими річами, як висиджуванє по коршмах. Бернс заступає ся за тим, щоб число коршем і гостинниць як найбільше обмежити. Ось як в Ліверпуль число шинків спало від 1890 р. о 486, то скількість случаїв арештовань по поводу піяньства спала з 16.042, в р. 1889 на 7.507 в р. 1904. Отсі замітки англійського провідника робітничого слід би затямити і взяти собі до серця і нашому робітництву, якому піяньство заподіює прямо необчислимі шкоди.

— В місті Bloomington, Ill. нікий Wood Barret так завзято їв остриці, що аж виломив собі зуб. По близшім розсліді показало ся, що причиною виломаня зуба була гарна перла вартости 700.00 долярів, яка находила ся в острициі.

— Як доносять телеграми, то дня 28-ого грудня 1907 в столиці Бразилії Ріо де Жанейро приняв сенат в третім читаню проєкт рядовий, який заводить обовязкову військову службу через конскрипцію.

— Желізниця New York Central оголосила, що з днем 1-ого січня обтинає усім 75.000-ам занятих у себе робітникам платню о 10 процент.

— Знаного революціонера македоньского Бориса Сарафова застрілив недавно Паніца, син майора болгарского. Борис Сарафов з'орґанізував був в р. 1895 банду революціонерів для плондрованя турецких дібр в Македонії і від того часу зробив 380 нападів на турецкі міста і села. Сарафов був знаний між народом яко непоборимий борець за волю. Свою діяльність розвинув найбільше в роції 1903. Ціль його житя була з'орґанізувати величезне повстанє проти Турків, занятп Царгород і вислати з Европи панучую родину султанову. Уряд турецкий назначив за єго голову 20.000 дол. нагороди. Вже в 14 роції житя заприсягнув Туркам смерть і не уступив з поля борби аж до кінця. Належав до комітетів революційних в Македонії, був гордий і стремів до диктаторскої власти між повстаньчими ґрупами, чим наробив собі много ворогів навіть між своїми приятелями. Погиб в 37 роції житя.

— Фірма желізна The Crane Co. в Пітсбурґу, Па. виасигновала 350 тисяч дол. і розділила сю суму поміж 5 тисяч занятих у себе робітників яко сьвяточний дарунок. На кождого робітника припало по 70 дол.

Театральне Представленє
„ЗНІМЧЕНИЙ ЮРКО"
відбуде ся
в Неділю дня 12. Януара, 1908 р.
в руській церковній гали
в Butler, Pa.
Початок о год. 7-ій вечер. Тикет 25 цнт.

ОГОЛОШЕНЄ.

Хто має на продаж сальон ґросерню або бучерню, або який небудь иньший бизнес, або хтоб хотів замінятн свій бизнес за другий, або де є богато Русинів, а нема свого, руского бизнесмена, нехай дадуть знати на адресу:

J. W. Ferenc
512 E. 70-th Str. Room 4
New York, N. Y.

За інформацію, що до місцевости де нема ще руского бизнесмена вишлю нагороду. 2-3

ІНФЛЮЕНЦА.

Здаєть ся, що інфлюенца опять навідала сей край і скоро поступає від всходу на запад. Усі лікарі радять, аби набути як найбільше сил, щоб можна перетревати зрадливий напад сьої недуги. Аби сего осягнути, мусите передовсім скріпити свої органа травлення при помочи Трінера Американьского Елексіру гіркого Вина. Він ділає безпосередно на ті орґана і робить їх здібними до праці без трудностий, то є до приниманя корму і до травленя. Наколи Ваш жолудок є слабий, коли не можете їсти тілько, що звичайно, коли не відчуваєте ся добре по їдженю, наколи пожива Вам шкодить, коли стаєте слабші на силах, коли маєте язик покритий а Ваш віддих чути неприятно, коли маєте вітри — Трінера Американьский Еліксір Гіркого Вина поможе Вам більше, як яке небудь иньше лікарство на сьвіті. Хто лиш хоче мати силу фізичну та здоровий жолудок, повинен спробувати сього ліку. Наколи потребуєте безплатної поради лікарскої, напишіть до фабриканта

Jos. Triner,
616-622 So. Ashland Ave., Chicago, Ill.

Одинокий руский адвокат і нотар на цілу Америку
Доктор прав
ЮЛІЯН ЧУПКА
Конзулярний комісар.
Полагоджує всї справи в Галичині. Процеса спадкові і ґрунтові. Відбере гроші від довжників. Справи військові. Спорядкує контракти, повномочія і всї иньші документи. Перепроваджує інтабуляції і всї вписи гіпотечні. 2—
8 N. Main Str. WILKES-BARRE, PA.
Адрес почтовий: JULIAN CZUPKA, LL. D.
P. O. Box 372 WILKES-BARRE, PA

Новомодна Коляда.

Возвеселім ся всї купно нині
бо Русь збудилась у Галичині —
Послідним часом,
хоч не згаласом,
ми вперед значно ступили.
Ми крок зробили, ще й великаньский,
на рай плюємо ляцький, ґалґаньский.
Всї руські посли
Мужі дорослі
з польскою шляхтов зірвали.
Зірвали з шляхтов, всї честні посли,
остали з нею лиш хруні й осли.
За те герої —
в нас всїх горою
а москвофіли в погорді
Капари в погорді були і будуть,
їх поколїня вже не забудуть.
На їх могили
будуть ходили
пси вдоволяти потреби.
А з псів і свині примір муть брати,
прийдуть посастись — „хвалу віддати".
Заквичать красно
і гелеґласно
на память хруням за зраду.

I. Л.

З книги премудрости.

1. Ситий не знає голодного, голодний аж надто знає ситого.

2. Богач гордить ся богацтвом, бо бідний понижений біднотою.

3. Панський кінь задер голову в гору, коли побачив, як хлоп із недостачі паші підпер свого коня дручками.

4. Золото блищить тому, що той, що добув його, почорнів як земля.

5. Пявка висисає кров хорого для здоровля його, капітал ссе кров здорового для хороби його.

6. Розпуста та гулятика потребують довгої ночи. Тому ніч розпуста продовжаєть ся днем. Пожиточна праця потребує довгого дня. Тому день робочий продовжаєть ся ночию.

7. „Високий" урядник приходить до уряду в полудне, тому, що „низький" канцелярійний слуга працює вже від шестої години в рана.

8. Грудь, украшена ордерами за хорббрість, означає перестерогу перед кровожадною зьвірюкою.

9. Ціла ріка людскої крови, велике число калік, вдовиць і сиріт, спалені і збурені села й міста, шпиталі повні хорих і кримінали повні переступників се їх побіда над ворогом.

10. Володар носить блискучу і дорогу одежу, тому, що жовнір, вислуживши три роки при війську, вертає без штанів до дому.

11. Пани будуть так довго іменовати ся ясними, яснійшими і найяснійшими, як довго суспільність має темних, темнійших і найтемнійших.

12. Перед умираючим мудрцем, трясе ся фізично сильний дурак.

(З „Зем. і Вол".)

Від Головного Уряду Р. Н. Союза в Америці.

Розмет за місяць Децембер 1907.

В.	30	Свробала Автін, ум. Нов. 9 07,	1000.00
В.	72	Гавриляк Петро, ум. Септ. 20 07,	1000.00
В.	119	Лакатош Юрий, ум. Нов. 13 07,	1000.00
В.	7	Пивоварник Юрий, ум. Нов. 13 07,	1000.00
В.	21	Нестер Розалія, ум. Нов. 9 07,	1000.00
В.	11	Дзямба Лукач, ум. Дец. 3 07,	1000.00
В.	33	Ярощак Анна, ж. Ілька, ум. Нов. 18, 07,	400.00
В.	143	З. Мадейчак, ж. Лешка, ум. Нов. 28 07,	400.00
В.	61	Буша Гель. ж. Ів. ум. Нов. 15 07,	400.00
В.	3	Чичила Мар. ж. Ів. ум. Дец. 1 07,	400.00
В.	16	Вагал Марія ж. Мих. ум. Дец. 10 07,	400.00
В.	74	Зубаль Вас. з. на нев. слаб.	100.00
В.	3	Прокіпчак Вас. з. на утр. ока	200.00
В.	173	Руяк Юрій з. на утр. ока,	200.00
В.	3	Прицік Мик. з. на утр. обог ніг,	1000.00
		Разом	9·500·00
		Платня гол. урядників за Децембер	165·00
		Адміністрація Союза за Дец.	108·99
		За руский статут Р. Н. Союза	800.00
		Весь розхід виносить	10·573·99

Н 5

Розмет платить 8441 членів на ціле посмертне (кождий по 1·20 дол.) і 807 членів на пів посмертного (кождий по 60 цнт.). Крім того кождий член платить за орґан „Союза" по 10 цнт., на Фонд Резерв. по 2 центи, на Фонд Народний по 1 центі, на Ф. Бідних по 1 цнт.

Член на ціле посмертне платить 1·34 дол., а на половину посмертного 74 цнт.

К. Кирчів, предсідатель. *С. Ядловский*, секретар. *А. Шаршонь*, касієр.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

СПРАВИ „СОЮЗА“.

Отець духовний „Союза“:
Стефан Макар, Phone 46—12
11 May St., Ansonia, Conn.

Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки 1906–1908.

Предсідатель:
Константин Кирчів,
140 Essex St., Jersey City, NJ.

Місто-предсідатель:
Іван Париляк, Terryville, Conn

Касієр:
Алексій Шаршонь.
524 Pine & Franklin St., Shamokin, Pa.

Секретар фінансовий:
Семен Ядловский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Секретар рекордовий:
Теодозий Лабовский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Радні:
Т. Талпаш, Shamokin, Pa.
Лев Моніть, Lansford, Pa.
Михайло Беля, Holyoke, Mass.
Матій Семенюк, Sayre, Pa.
Андрій Овсак, Trauger, Pa.
Ф. Поливка, Hazleton, Pa.

Контрольна Комісія.
Е. Л. Левицкий, Shenandoah, Pa.
Осип Стеткевич, Shamokin, Pa.
О. Калакука, Jessup, Pa.

Головний організатор:
Семен Ядловский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Вступайте до Союза!



„Союз“ — одинока русько народна організація в Америці.

Принимає членів від 1 року до 40 літ житя.

Вступне після літ.

СОЮЗ ПЛАТИТЬ:

В разі смерти члена кляси „А“ (ціле посмертне) $1000.00,
В разі смерти члена кляси „Б“ половину посмертного $500.00,
Посмертне за жінку або мужа члена кляси „А“ 400.00 дол.
Посмертне за жінку або мужа члена кляси „Б“ 200.00 дол.
Посмертне за діти від 15.00 до $300.00,
В разі утрати: а) обох очий ніг або рук $1000.00,
б) одної руки, ноги або ока $200.00.
Єсли отець родини в шпиталі божевільних, Союз платить що року родині $150.00.

Хто хоче вступити до Союза, мусить вписатись також до братства, яке належить до Союза.

Важне

для Н. Н. Секретарів Р. Н. Союза

Повідомляю раз на все, що всі гроші належачі до каси Р Н Союза, посилає ся так: на money order ах або чеках виписує ся імя Alex Sharshon, Shamokin, Pa. Далеше так записаний money order або чек не по силає ся до Голов. Касієра, але враз з виказами до Голов. Секретаря Головний секретар опісля відсилає їх до Голов. Касієра.

С. Ядловский,
Голов. Секретар.

Читайте!

На підставі ухвали Конвенції „Союза“, кожде братство приналежне до „Союза“, повинно мати отсі книжки:

1) Книжку членів (іменослов).

2) Книжку місячних складок.

3) Книжку касову і протоколову.

На сі книжки повинно кожде братство заслати 5 долярів до каси „Союза“.

Посмертні вісти.



ДОБОШ ІЛЬКО, член Р. Н. Союза, від. 76, Newark, N. J. помер 14. дец. б. р. Небіщик походив з Галичини села Кречів пов. Добромиль.

БІРКО ІВАН, член Р. Н. Союза, від. 61, Dunlo, Pa., помер 18. Дец. б. р. Небіщик походив з Угорщини села Збілче стол. Земплиньской.

ПАШКЕВИЧ ЛУКА, член Р. Н. С., від. 11, Waterbury,, Conn. помер 22. децембра б. р. Небіщик походив з Галичини села Чарне пов. Горлиці.

ГАВРИЛЯК ПЕТРО, член Р. Н. Союза, від. 72, Alden, Pa. Небіщик походив з Галичини села Тильова пов. Кросно.

ПАВЛУК МИХАЇЛ, член Р. Н. Союза, від. 147, Allentown, Pa. син Йосифа і Марії помер 7. дец. б. р.

Ч. 376 КВІТ $400.00

на чотириста долярів, котрі п. Ілько Семчишин отримав яко посмертну запомогу по жені Юлії з Голов. Каси Р. Н. Союза в Америці.

Northampton, Pa. 15. дец. 1907
Ілько Семчишин.

Сьвідки:
Йосиф Ґеренда,
Іван Кокоцкий.

Від місцевого уряду Р. Н. Союза в Америці. Від. 33.
Гавр. Опущак, предс.
Тарас Кокоцкий, секр.

Ч. 374 КВІТ $1000.00

на тисяч долярів, котрі п. Анна Стшелец отримала яко посмертну запомогу по пок. мужу з Гол. каси Р. Н. Союза в Америці.

Плимаут, Па. 11. дец. 1907.
Анна Стшелец.

Сьвідки:
В. Й. Піщек,
Стеф. Гриняк

Від місцевого уряду Р. Н. Союза в Америці. Відділ 46.
Сим. Павлик, предс.,
Стеф. Гриняк, секр.

Рух

в відділах Р. Н. Союза.

ALLEGHENY, PA., бр. сьв. Ів. Хрестителя, від. 111, повідомляє усіх членів, що піврічний мітинґ відбуте ся дня 12. Януара, на котрім буде вибір нових урядників. Котрий член не явить ся, заплатить кару 50 цт.
Іван Іваш предс.,
Т. Іваніцкий секр.,
Н. Лацик кас.

PHILADELPHIA, PA. тов. „Любов“, від. 45 Р. Н. С. Дня 15. грудня вибрано уряд на р. 1908. до котрого ввійшли слідуючі т. т.: Ів. Кречковский предс., Ст. Демків кас., Ол. Ткачук секр., М. Росолович з. предс., М. Мацовский зас. кас, Николай Гром заст. секр. Контрольори: Михайло Поляк, Микита Бурий.

При сій нагоді повідомляє ся всіх членів товариства „Любов“ від. 45 Р. Н. Союза, що на слідуючий рік засіданя будуть відбувати ся в тім самім часі і порядку що до тепер в церковній гали на 9-тій і Buttonwood Str. Зміна на слідуючий рік тілько в тім, що довгів за нікого до „Союза“ платити не будем. Кождий член сам за себе мусить в означений час заплатити. Хто буде довжен за 1 місяць а не повідомить секр., що буде платиз, буде вимазаний з членів.

За уряд тов. „Любов“
І. Кречковский, предс.

ALTOONA., PA. бр. Неп. Зач. Пр. Діви,. від. 145 подає до відомости, що на річнім мітинґу дня 15-ого груд. 1907 вибрано слідуючий уряд: Ф. Сеньків предс., Шимкім місто-предс., І. Кучатовский секр., С. Мельник з. секр., М. Хробак кас.,М. Гринь з. кас., М. Кульчицкий і С. Плохарский контр. ком., Ю. Наконечний надз. кор., Л. Паславский кап., І. Підґурский хорунж., І. Сеньків дверник. Адр: John Kuczatowsky, Box 572, Altoona, Pa.
І. Кучатковский.

BARNESBORO, PA. бр. сьв. А. П. і П. від. 166 подає до відомости, що на річнім мітинґу дня 22 ого груд. 1907 вибрано слідуючий уряд: Ів. Урда прд., Н. Чарній кас., Ів. Ґуфрей сек. Мітинґи відбувають ся в першу неділю по 15-ім. Адр.: John Gufrej, Box 27, Barnesboro, Pa.
Ів. Ґуфрей.

OIL CITY, PA., бр. Пр. Богор. від. 139. взиває всіх своїх членів, щоби безусловно явили ся на квартальний мітинґ, який відбуде ся дня 12-ого січня, та щоби на нім повирівнували свої належитости. Хто опустить 2 мітинґи буде вичеркнений з брацтва і Р. Н. Союза.
І. Романчак, секр.

NEW YORK N. Y., тов. „Запор. Січ“, від. 117. подає до прилюдної відомости, що в місяцю січню і лютім буде приймати ся нових членів без вступного. Мітинґи тов. відбувають ся кождої другої суботи по першім під ч. 46 Ave. A., New York, N. Y.
А. Цурковский секр.

JAMAICA, L. I., N. Y., бр. сьв. Юрія, від. 160. подає до відомости всім членам, щоби кождий явив ся дня 11-ого січня 1908 на мітинґ та вирівнав свої належитости. Хто не явить ся заплатить 50 цнт. кари. Приймати ся буде нових членів за половину вступного. Мітинґ відбуде ся під ч. 122 South Str., Jamaica, L. I., N.Y.
Ст. Вергун секр.

PHILADELPHIA, PA., тов. Ів. Наумовича, від. 138. подає до відомости, що на річнім мітинґу вибрано слідуючий новий уряд: Щ. Крет предс., Ів. Боднар кас., Ст. Мурянка секр. Мітинґи в трету неділю в місяцю. Адр.: Stephan Murianka, 3 R. 213 Poplar Str., Philadelphia, Pa.
С. Мурянка.

MONESSEN, PA. бр. сьв. Ів. Хрестителя, від. 62. подає до відомости, що на річнім мітинґу дня 8. децембра 1907 р. вибрано слідуючий уряд брацкий: Ник. Сивик предс., Ст. Цимбала заст. предс., Василь Сивик секр. фінан., Ілько Котис заст. секр., Цуприк кас., Й. Малютич заст. касієра, О. Росенько секр. прот., А. Цуприк, І. Ятчишин і Д. Міцишин опікуни хорих, О. Щенсний хорунжий, М. Крицкий зас. хорун., І. Вархолик дверник, Г. Литвин зас. двер., В. Крайняк кап. Мітинґи там де звичайно в другу неділю по 1-ім о год. 2 по пол. Член неявивший ся без важної причини підпадає карі 25 цнт.
Василь Сивик, секр.
1029 Highland Ave.,
Monessen, Pa.

ALDEN STA., PA. бр. сьв. Вол. від. 72. подає до відомости, що вибрано слідуючий новий уряд: П. Судик предс., Ю. Ґавриляк кас., Н. Ґалайда секр. фінанс., П. Ротко секр. прот.
П. Рошко.

TRENTON., N. J. бр. сьв. Ів. Хрест., від. 121. подає до відомости новий уряд на 1908 рік: Ст. Врабель предс., Ів. Гудак кас., Ів. Паславский секр. — Адр.: John Paslawski 341 2nd Str., Trenton,. N. J.
Ів. Паславский.

PLYMOUTH, PA. бр. сьв. Ап. П. і П. від. 46. повідомляє, що на річнім вибрано мітинґу слідуючій уряд: А. Сорока пр., А. Капюк зас. пр., С. Гриняк скр., М. Ґбур зас. ск., І. Штефко кас., М. Ярошак зас. кас., М. Мох і І. Несторяк контр. каси, П. Клічак маршал, Н. Роман кап., А Боївка і М. Штефко хорун., І. Чопей і Т. Бараняк післан., М. Лешко і М. Ґбур дов. хор., К. Лукачик дверн. Адрес: Steph. Hryniak, 544 W. Main Str. Plymouth, Pa.

HOMESTEAD, PA. бр сьв. Арх. Мих. від. 23 взиває всіх своїх членів, щоби кождий явив ся в другу неділю по першім місяця януара (12 ян.) на мітинґ і вирівнав свої належитости. Хто не явить ся на сей мітинґ буде вимазаний.
Д. Феш прд.
І. Тран скр.
Ш. Козак кас.

Ню Кенсингтон, Па. бр. сьв Володимира від 158

подає до відомости, що річні збори відбудуть ся дня 12 січня 1908; початок о 1 ій год. по пол. 1. Справоздане касове з 1907 р.. 2. вибір нового уряду на 1908 рік. Неявивший ся член заплатить 50 цнт., урядник 1 дол. кари.
Петро Кузьмиха, скр.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ

як пошукованя знакомих, оголошеня балів, представлень, сходин і т. п. друкуємо в "Свободі" по ціні одного цента від слова за оден раз. Гроші треба присилати наперед.

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

устроює Сестричне братство св. Ольги (гора міста) відділ 2. в гали п. Мигаліка № 1341 Ave. A. поміж 71 і 72 улицею в Ню Йорку в суботу дня 25. січня 1908. Початок о год. 7-ій вечер. Вступ від особи 25 цнт. Запрашає ся всіх Русинів і Русинок з міста Ню Йорк як також і околиці. Прибудьте на наш баль, а тим покажете приятельску любов. За добру забаву ручить
—3 КОМІТЕТ.

Напасть на гладкій дорозі!

Джерзиситский зацофаний поступовець Гладик в 43 ч. свого зацофаного „Поступу“ мене цілком несправедливо посуджує, і очернює що будьто я присвоїв для себе чужі костіюми. Пише він, що в маю вислав мені костіюми і що до нині я ему не звернув. Гладикови видко не достає гроший на гулятику, та гадає що тим способом мене натягне.

Та колиж я в маю позичав костіюми? Гладикови видно з просоня верзе ся щось.

Аби шанов. читачі порозуміли лучше справу тую я коротко поясню, а Ви розсудіть по чиїй стороні правда. Я справді в Гладика зичив костіюми, але в місяцю марцю, а не в маю, як він пише. Костіюми і $ 9.00 я ему заслав дня 12 марця, на що маю ресиг і двох сьвідків. Тим часом Гладик до мене по 7 місяцях пише, що він костіюми не дістав. Я питав на Express office, там мені сказали, що костіюми суть відібрані — а хотяйби були не відібрані, вже по часі, та не сьмію за ними упоминатись. Ну! і хтож ту завинив я; чи Гладик? Може бути, що Гладик в маю декому костіюми післав, та тепер гадає, що на мені відшукає свою добичу... Звичайно па хуліґаньски, та і по Руссски.

Михайло Бабій.

НА ПРОДАЖ

ґрунт 31 і пів морґа з хатою і будинками в селі Ганчові, пов. Горлиці, Галичина. Голосити ся:
Orest Feczuca
97 N. 6 Str
52-1-3 Brooklyn, N. Y.

РУССКАЯ ПРОГРЕССИВНАЯ ГАЗЕТА
„РУССКІЙ ГОЛОС“
В АМЕРИКѢ.
выходит по Пятницам

Особенное вниманіе посвящено освободительному движенію в Россіи и ознакомленію русских с Соединенными Штатами.

Подписная цѣна:
На год.... .... 2 доллара
,, 6 мѣсяц. .... 1 доллар
На сроки меньше 6 мѣсяцев—по 20 с. в мѣсяц.

Плата за объявленія:
Для банков и крупных фирм:
Одна строчка петита ....10 с.
Для частных объявленій .... 5 с.
Для ищущих работу .... 3 с

ПОДПИСКА И ОБЪЯВЛЕНІЯ ПРИНИМАЮТСЯ ВКОНТОРѢ "RUSSKY GOLOS
56 Third Avenue, New York City.
Телефон, 2826 Stuyvesant.

UNION
Ticket Agency
ПРОДАЖА ШИФКАРТ
203. Lackavana Ave.
SCRANTON, PA

Найлїпше місце, де можна купити шіфкарту до старого краю, як також переслати гроші до Галичини, Угорщини, Росії і других країв по таній цїнї.

Даємо також позички на морґіч. 42

З новим 1908 роком в Київі заходом Українского видавництва „РАНОК“ друковати ся буде новий збірник

„Українска Муза“

Поетична антольоґія під редакцією Олекси Коваленка в 12 випусках; виходитиме 1 число кождого місяця починаючи з 1 січня (января). В антольоґію увійдуть твори всїх україньских поетів. В кождім випуску будуть твори 10 поетів (більше, як по 100 поезий) нових і вже друкованих раньше, з портретами і біоґрафіями поетів, заставками і вінетками. Збірник буде великого формату і матиме до 1.200 ст. Ціна кождого окремого випуску 25 коп., з пересилкою 30 коп.; а по передплаті 2 рублї за всі 12 випусків, з пересилкою 2 р. 50 к. Можна на виплат: 1 руб зарав, 1 руб. 1 марта і 50 коп. 1 липня (юлія). Гроші посилать: Київ, Іванівска улиц ч. 75 Олексї Коваленкові.

ПОЗІР! ПОЗІР!

Звертаємо увагу усїх Вп. Родимців що єдинокам управнееним до пересилки гроший на стейт Коннектікот є

ГАВРИЇЛ ДЗЯДИК,
130 Main Str., Derby, Conn.

який є нотарем публичним і має кавцію в стейті в сумі 10.000 долярів.

У всякій справі удавайте ся лиш до него. Він виробляє повновласти, контракти купна і продажи і т. д. Полагоджує справи військові як увільненя від асентерунку, контролї, вправ і т. п. Продає шифкарти на всї лїнїї корабельні. Міняє і пересилає гроші до всїх країв. Провадить робітниче бюро у якім мож дістати всїлякі роботи.

Тому, Родимці, проч з чужими а удавайте ся лиш до:

GABRIEL DZIADYK,
130 Main Str., Derby, Conn.

THE DERBY
SAVING'S BANK
DERBY, CONN.
Інкорпорований 1846.
Депозитів $4,152,296.61
Надвишка $457,379.00
Має 9153 депозитів.
Впозичає малі підручні банки своїм депозиторам.
Допозити вложені на або перед 10-им кождого місяця приносять процент як за повний місяць.
Позички уділені на Real Estate колектує в доливи. 37—10

ПЕРШИЙ НАРОДНИЙ БАНК
в Шенандорі, Па.

Капітал	$100.000.00
Надвишка	150.000.00
Нерозділені зиски	22.437.34
Деповити около	1.000.000.00

Банк сей має найбільшу надвишку зі всїх банків в Шенандорі.
Уряд Злучених, Держав переховує в нїм свої гроші.
Банк отворений від 9 рано до 3-ої пополудни.
Принимає вклади від доляра почавши.
Хто хоче, аби его гроші приносили процент, нехай їх вложить до
Першого Народного Банку в Шенандоа, Па.

Frank Posluszny
Готельник
Найлїпші тутешні і імпортовані напитки.
Пиво довозить до дому, не треба носити на плечах.
Телефони:
Bell 39—J Hemlock
P. & A. 41 South
1109 Carson St.
PITTSBURG, PA.

TELEPHONE 2085 ORCHARD.
ІЛІЯ РОЗЕНТАЛЬ
РУСКИЙ АДВОКАТ
404 GRAND St. NEW YORK.

Десять літ тому
заложена
Европейска Агенція Адвокатско-Нотаріяльна
в DULUTH, MINN.

Переводить найдешевійше, найлїпше і найшвидше всі справи процесові і військові в Галичині, Угорщині і Росії.

Споряджує всякі документи і потверджує підписи конзулярно.

2-1-3 Листи просить ся адресувати:
Agencya, Box 609, DULUTH, MINN.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

Смертельний книш.

Докінчене зі сторони 12-ої.

Смеркло Бодня вніс до хати снопа з жита, пшеници та вівса й поставив на лаві під образами, де вже стояла накрита книшем кутя та узвар.

В хаті вже було прибрано, стіл заставлено поверх сіна новою скатеркою. Перед образами горіла лямпадка та сьвічечка, а в покришці курив ся ладан. Бодниха порала ся по хаті та все хлипала.

На дворі почав порошити легкий сніжок, готуючи на сьвятки приємну подорож добрим людям. Бодня довгенько порав ся біля худоби, а коли знов війшов до хати, то застав все готове до вечері. Поки Бодниха терла мак до куті, Бодня забрав чисте плаття тай поліз на піч переодягати ся, щоб, як слід доброму чоловікови, проводити сьвяту вечерю. Зійшла на небі перша вечірна вірка тай час вечеряти. Бодня проголосив в голос всі, які знав молитви, тай сіли до вечері. Старий випив чарку, стара й губами не доторкнулась до горілки; не те було в голові: книш не виходив з думки. Почали їсти кутю. Їлось — не їлось аби для сьвятого вечеру. Тяжкі думки плинули в сивих головах і не смакувала ні кутя з медом та маком, ні холодець з риби, ні вареники зі сливками...

Вже майже кінчили вечерю, аж це на дворі загавкала собака, рипнули сінешні двері, щось війшло до сіней і почало обмацувати клямку коло хатьних дверей.

„Кого це Бог провадить в такий час?“ подумав Бодня. „Треба піти відчинити“, тай підняв ся зза столу, але не встиг дійти до середини хати, як двері відчинили ся й до хати увійшов високий чоловік у військовій шинелі.

— Добривечір, сьвятий вечір! — поздоровкав ся чоловік в шинелі.

— Дай Боже здоровля! — відповів Бодня. „Чи не стражник часом зайшов наніч оце до нас“ подумав він і запросив сідати.

— Тату, не впізнаєте?...

— Павло! — вереснула Бодниха і двома кроками опинила ся біля сина тай впала йому на груди, не можучи від великого заворушеня заголосити і тільки тихо хлипала. Старий Бодня не міг прийти до памяти, що перед ним діеть ся, і не даючи віри власним очам, протирав їх для більшої певности кулаком; нарешті кинув ся обнімати сина...

— Ну, стара, то лагодь же вечеру з початку! — гукнув старий до жінки, коли Павло скинув шинелю та півкожушок і сів до столу. Стара заметушилась біля столу, раз по-раз втираючи руками радісні сльози, що безупинно котили ся з її очей. Вони не вірили свому щастю, бо було воно таке несподіване, мов у сні привиділось, а думка про того нещасливого, смертельного книша раптом вискочила з голови, так наче його і на сьвіті не було,

Почали вечеряти з початку. Старий подав синови чарку горівки. Павло взяв чарку лівою рукою і почав витати батьків.

— А що ж це ти, сину, з лівої руки здоровкаєш ся? — запитав його батько.

Павло мовчав і тільки рука його затремтілась і пів чарки горівки виплеснулось на стіл. Яким глянув синови на праве плече і аж тоді тільки примітив, що Павло без правої руки; порожний рукав був пришитий до мундіра.

Покотились у старого Якима сльози з очей, повисли на довгих сивих вусах тай закапали на хліб сьвятий, що тримав в руці, бо ще мабуть не досить, що облитий той хліб гірким потом, треба йому ще й ossлити ся сльозами....

Та по двох — по трох чарках всі повеселішали. „Хвалити Бога, що хоть живий! Хай би й без обох рук, та аби живий...“

— Бо якби був з обома руками, — засьміяв ся Павло, — то й не був би в дома; а тепер в чисту відставку вийшов... —

Вже у всіх хатах повечеряли тай спати полягали, а в Бодньовій хаті ще довго сьвітило ся...

IV.

Всеночну Павло заспав, а на службу божу попав якраз. Пішов на хори, до дяків... Якимиха подала у вівтар „о здравії раба божого Павла“ і за всі гроші, які мала, накупила сьвічечок тай ставляла їх перед образами, поминаючи за кожною сьвічечкою свого Павла. Яким стояв на переді, межи чоловіками і прислухав ся, як батюшка у вівтарі поминав „о здравії“ і кожен раз, як батюшка поминав імня Павла, Яким хрестив ся і зітхав, а на селі Павлів було богато і кожен з них задля сьвята подав за себе на часточку...

Апостола читав Павло і як же всі люди здивували ся, пізнавши Павлів голос та й його самого, що тав серед церкви апостола: бож звечера пішла по чутка, що Павла вбито на війні; але як то кать: „кому пророкують смерть, той довго житиме“.. Весело обідали Бодні на Рідзво, а старий Бодня в такім гуморі, як ніколи... а найбільше кепві своєї старої за того книша...

— А що стара? — реготав ся Яким, підморгуючи синові на жінку, — а що набрехав твій книш тай ти разом з ним...

— Та то не я, то все баба Кека, — відмовляла ся Якимиха подаючи на стіл смачний капусняк з свинячою поріблятиною..

— Еге, Кека! — підсьміював ся Яким. — Добра вже й з тебе Кека.. А давай но сюди, того смертельного книша! — гукнув Яким. — Ми його з'їмо тай будемо живі! —

Стара подала на стіл того книша, а вона добре його замітила: бо то був якраз найбільший книш.

Закам обід скінчив ся, від смертельного книша лишились тільки кришечки...

Ольжа Ремез.

Адресар Братств Р. Н. Союза.

Єсли хто найде похибку в адресарі свого братства, нехай сей час повідомить про се редакцію

Від. 1. Братство сьв. Андрея в Шамокін, Па. Семан Хорощак секретар, 605 N. Shamokin St., Shamokin, Pa.

Від. 2. Бр. сьв. Димитрія в Мт. Кармель, Па. Д. Корончак, пред., В. Карляк, кас., І. Воргач, секр. Мітинги по 15-тім Адр. I. Worhacz, 422 N. Maple Str. Mt. Carmel, Pa.

Від. 3. Бр. сьв. І. Хр. в Олифант, Па. Ю. Хиляк, предс., Т. Хома, кас., О. Ковтко, секр. Адр. O. Kowtko, Olyphant, Pa.

Від. 4. Р. Н. С. в Джерзи Сити, Н. Дж. М. Пунчик, пред., Ів. Костик, кас., Г. Підлипчак, секр. Мітинги по 10-ім в неділю в гали Голода, 38 Greene Str. Адр. H. Pidlypczak, 134 Morris Str.

Від. 5. Братство сьв. Петра і Павла в Мт. Кармель, Па. А. Гараган прд., І Жатко скр., П. Вальчко кас. Мітинґи відбувають ся в кожду неділю по 15-ім. Адреса братства: John Jatko, 123 Walnut St., Mount Carmel, Pa.

Від. 6. Бр. Ап. П. і П. в Бравнсвіл, Па. М. Бенча, предс., Ф. Схойра, кас., І. Петришко, секр. Мітинґи в четверту неділю місяця. Адр: J. Petryszko, Box 118, West Brownsville, Pa.

Від. 7. Пок. Пресв. Богор. в Мекаду, Па. А. Капітула, предс., А. Янкевич, кас., Ст. Поступак, секр. Міт. в 2-гу неділю по 1-шім. Адр: Stephen Postupak, Box 68, McAdoo, Pa.

Від. 8. Братство сьв. Арх. Михаїла в Елмайра Гайтс, Н. Й. Мовчан Кузма, предсідатель, Вас. Федьчик, кас., Ів. Тарбай, секр. Мітинґи відбувають ся що місяця все першої неділї по 20-ім о 1-ій годині по полудни в гали під церквою. Адреса: John Tarbay, Box 75, Elmira Heights, N. Y.

Від. 9 Бр. Пр. Богор. в Ст. Клейр Па. Гіл. Телеп прдс., Ст. Попович кас., К. Феценко секр. Адр.: K. Fecenko, Box 290, St. Clair, Pa.

Від. 10. Бр. сьв. Ап. Петра і Павла в Ансонії, Конн. К. Горбаль предс., Я. Полявка секр., Гр. Журав кас. Міт. відбувають ся в послідну неділю в місяци. Адр.: Jacob Polywka, 7 Meadow Str., Ansonia, Conn.

Від. 11. Бр. сьв. Ів. Хр. в Ватербері, Конн. І. Констанкевич, предс., М. Душканич, кас., Л. Павелчак, секр. Міт. в 2-гу неділю по 1-ім. Адр.: L. Pawelczak, 210 Bishop St., Waterbury, Conn.

Від. 12. Бр. сьв. Андрея в Йонкерс, Н. Й. Н. Дурняк, предс., С. Радко, кас., о. Д. Добротвор, секр. Мітинґи що 3-тої неділї. Адр.: Rev. D. Dobrotwor, 25 Chestnut St., Yonkers, N. Y.

Від. 13. Бр. О. Николая в Трой, Н. Й. П. Рончковский предсідатель, П. Павликовский касієр, Ф. Телеп, секретар. Адр: Filip Telep 2429 3-rd Ave. Watervliet, N. Y. Міт. в 3 неділю місяця.

Від. 14. Бр. сьв. Арх. Михаїла в Ст. Луіс, Мо. Ст. Шубак предс., Олександер Валєвский кас., Гриць Конча, секр. Адреса: Gregory Kopcha, 173 St. George St., St. Louis, Mo.

Від. 15. Бр. сьв. І. хр. в Бофало, Н. Й. І. Лещишин предс., М. Федак кас., Ст. Воробель секр. Міт. по 9-тім в неділю. Адр.: St. Worobel, 22 Churchill Str., N. Y.

Від. 16. Бр. Пр. Бог. в Левсфорд, Па. І. Поляньский, предс., С. Скардош, кас., Л. Моніта, секр. Адр.: Leo Monita, Box 65 Coal Dale, Pa.

Від. 17. Бр. Пр. Бог. в Вест Павлет, Вт. В. Шішка, предс., Г. Смерідко, кас., М. Куленич, секр. Мітинґи що третої неділї. Адр.: M. Kylenycz, Box 87, West Pawlet, Vt.

Від. 18. Братство сьв. Івана Хрестителя в Сімор, Конн. Семан Вісłоцкий, предс., Ал. Сміи, кас, С. Вислоцкий скр. Мітинґи відбувають ся в послідну суботу кождого місяця о 7½ год. вечером. Адрес: St. Wyslockyj, Box 417, Seymour, Conn.

Від. 19. Бр. сьв. Вас. Вел. в Прайсбурґ, Па. Ю. Фалат, предс., С. Турок, кас., С. Сисак, секр. Мітинґи першої неділї по 15-тім в руский школї. Адр.: S. Sysak, Box 1356 Olyphant, Pa.

Від. 20. Бр. Петра і Павла в Джесеп, Па. І. Сенко. секр., Адр.: I. Senko, Jessup, Pa.

Від. 21. Бр. сьв. Метд. в Мейфілд, Па. Петро Сабат, предс., Адр.: P. Sabat, Box 65. Мітинґи кождої 3-тої неділї по 1-шім в парафіяльний гали.

Від. 22. Бр. сьв. Николая в Менави, Па. М. Турко предс., І. Іванчін секр., Ілько Ракс кас. Міт. 3-тої неділї в місяцю. Ад.: I.. Iwanchin, Box 2, Sunny Side Pa.

Від. 23. Бр. Арх. Мих. в Гомстед, Па. П. Феш, предс., М. Козак кас., І. Іван секр. Адр.: J. Iwan, 534 4rd Ave., Homestead, Pa. Міт. в послідну неділю місяця.

Від. 24. Бр. сьв. Йосифа, в Шамокін, Па. С. Краніцак, предс., П. Беднарчик. кас., К. Заяць секр. 308 Coal St., Shamokn, Pa. Міт. в слoвеньскій гали.

Від. 25. Братство сьв. Івана Хрестителя в Травґер, Па. А. Семаньцкий, предс., Я. Ющак, касієр, М. Ющак, секр., Мітинґи відбувають ся в другу неділю по першім. Адреса братства: M. Juszczak, Box 251, Southwest, Pa. Westmoreland Co.

Від. 26. Бр. сьв. Благо. Пр. Бог. в Бел Вернон, Па. Г. Фрицкий предс., М. Ядловский кас., Т. Фрицкий секр. Міт. в неділю по 15-тім. Адр.: T. Frycki, Box 216, Pricedale, Pa.

Від. 27. Братство сьв. Петра і Павла в Глен Лайн. Па. Мих. Фуджак, предс., М. Москва, касієр, Алекс. Фринцко, секретар. Мітинґи відбувають ся кождого місяця 16-го о год. 7-ій вечером в школї під церквою. Адрес: A. Fryncko, Box 141, Glen Lyon, Pa.

Від. 28. Бр. сьв. Ілії Пр. Я. Яцила, предс., І. Стець, кас., І. Пустельник, секр. Міт. 2-гої неділї по 1-шім. Адр.: John Pustelnik, Box 4, Mahanoy Plane, Pa.

Від. 29. Цр. сьв. Спаса в Рон, Па Т. Сторошка, предс., С. Далівский, кас., А. Гродзьо, секр. Адр.: A. Grodzio, Rhone, Pa.

Від. 30. Бр. сьв. Ап. Андрея в Бреслав, Па. І. Гмитрик, пред., А. Скробала, кас., П. Леньо, секр. Міт. кождої 2-гої неділї по 1-шім. Адр.: Panko Lenio, 481 Plymouth Str., Breslau, Pa.

Від. 31. Бр. сьв. Мих. в Еліанор, Па. М. Такач прдс., І. Попівчак, кас., О. Бобалик, секр., Міт. кождої 2-гої неділї по 1-шім. Адр.: J. Bobalyk, Box 167, Eleanor, Pa.

Від. 32. Бр. сьв. П. і П. в Травґер. Па. І. Олясин предс,. В. Йоди кас., І. Червінка секр. Міт. кождої послідної неділї в місяцю. Адр.: John Czerwinka, Box 7, Trauger, Pa.

Від. 33. Братство Успенія Пр. Богородиці в Нортгемптон, Па. Гаврило Онущак, предс., Мих. Чепеляк, кас., Тарас Кокоцкий, секр. Мітинґи кожду четверту неділю місяця. Адр.: T. Kokockyj. Box 97, Northampton, Pa.

Від. 34. М. Р. Н. С. Ст. Ставіскі, секр. Адр.: St. Stawisky, Box 156, Rendham, Pa.

Від. 35. Братство трьох Сьвятителів в Витні, Па. Іван Сопчишак, предс., Спиридон Горощак, кас., Петро Квочка, секр. Мітинґи відбувають ся кождого місяця все в неділю по 15-ім. Адрес: Peter Kwoczka, Box 84, Whitney, Pa.

Від. 36. Бр. сьв. Ів. Хр. в Скатдейл, Па. П. Ґула, предс., Н. Зарило кас., Ст. Коваль секр. Міт. кождої неділї по 15-тім в гали П. Кулевича, Адр.: St. Kowal, Scottdale, Pa.

Від. 37. Бр. сьв. О. Ник. в Чішголм, Мінн. П. Курочка, пред., О. Кур, кас., І. Лазоришак, секр. Міт. кождої неділї по 10-тім. Адр.: L. Lazorysbak, Box 188, Chisholm, Minn.

Від. 38. Братство сьв. О. Николая в Оборн, Н. Й. М. Поляньский предс., В. Бозарник кас., Т. Ротко, секртар. Мітинґи відбувають ся кождої третої неділї по першім в салї під рускою церквою при Washington St. Адрес братства: T. Rotko, 29 Cross Str., Auburn, N. Y

Від. 39. Братство сьв. Петра і Павла в Сиракюз, Н. Й. Т. Глива прдс., Г. Гнатко кас., А. Варян, секр. Мітинґи відбувають ся в першу неділю місяця. Адреса братства: Andrew Warian, 105 Ontario St., Syracuse, N. Y.

Від. 40. Братство сьв. Ілії прор в Скрентон, Па. Іван Лезіньский, предс., Тимко Шеремета кас., Демко Лешко, секр. Мітинґи відбувають ся кождої четвертої неділї в церковній галї сьв. Івана Хрестителя. Адреса: Demko Lesko, 440 Alder St.: Scranton, Pa.

Від. 41. Бр. сьв. Арх. Мих. в Вестморіленд Сиќі, Па. Ст. Темнишак, предс., І. Дзибан, кас., Т. Глива, секр. Міт. в 1-шу неділю по 12-тім. Адр.: Theo. Hlywa, Box 265, Manor, Pa.

Від. 42. Брвтство сьв. О. Николая в Пасейк, Н. Дж. Конст. Петрик, кас., Ант. Кузмич, предс., Алекс. Хованець, секр. Мітинґи відбувають ся що другої неділї по першім. Адр.: A. Chowanec, 8 Arthur Str. Clifton, N. J.

Від. 43. Бр. сьв. Вас. в Сімпсон, Па. Я. Гавран, предс., Г. Марчик, кас., Н. Бочньович, секр. Міт. по 15-тім. Адр.: N. Boczniowycz, Simpson, Pa. (Lack. Co.)

Від. 44. Бр. Пр. Богор. А. Троян, предс., А. Адам, кас., М. Ладика, секр. Мітинґи в неділю по 15-тім під церквою. Адр. M. W. Ladyka, 332 S. Locust, St., Mt. Carmel, Pa.

Від. 45. Товариство "Любов" в Філядельфії. Па. Ів. Кречковский предсід., С. Демків касієр. Ол. Ткачук секретар. Мітинґи відбувають ся в трету неділю в місяци, в церковній гали на 9-тій і Noble Str. Адреса: J. Kreczkowskyj, 2203 Race Str.

Від. 46. Братство сьв. Петра і Павла в Плимавт. Па. А. Сорока предс., Ст. Гриняк секр., І. Штефко кас. Адр.: St. Hryniak, 544 W. Main St., Plymouth, Pa.

Від. 47. Братство сьв. Петра і Павла в Ембридж, Па. П. Середницкий. предс., Ф. Яромей, кас., І. Михалик, секр. Мітинґи відбувають ся в другу неділю по першім. Адреса братства: John Mychalik, Box 274, Ambridge, Pa.

Від. 48. Бр. сьв. Ів. Хр. в Микіспорт, Па. Петро Фринцко, предс., Лука Сим кас., Адам Галасінский секр. Мітинґц відбувають ся в четверту неділю по першім в церковній гали. Адрес: Adam Halasinsky, 1013 Solbet Str. McKeesport, Pa.

Від. 49. Бр. Рожд. Пр. Бог. в Павгетин, В.Ва. І. Гудак, пред. П. Лекерак, кас., Й. Братічак, секр. Міт. кождої 2-гої неділї під айриским костелом. Адр.: J. Bratczak, c/o Elkhorn Coal & Coke Co., Mayberry, W. Va.

Від. 50. Бр. сьв. Ів. Хр. в Діслодж, Мо. Т. Ревак, предс., І. Чорний, кас., Т. Міцік, секр. Адр.: Theo. Micik, Box 25, Desloge, Mo.

Від. 51. Братство сьв. Михаїла в Yatesboro, Pa. В. Рейман предс., Ол. Бодак кас., В. Ґурнік секр. Мітенґи в другу неділю по першім. Адр.: W. Gornik, Box144. Yatesboro, Pa.

Від. 52. Бр. сьв. Ів. Хр. в Голійок, Мас., Ів. Фешко предсід., Дж. Уидрик кас., Ів. Сташко секр. Мітинґи відбувають ся кождої третої неділї в місяци в Hiberniah Hall на розі Front a John Str., Адрес: St. John the Baptist Society, 13 South St., Holyoke, Mass.

Від. 53. Братство сьв. О. Николая в Пітсбурґ, Па. М. Войтович прдс., М. Дмитрів кас., П. Патуляк секр. Мітинґи відбувають ся в другу неділю по першім в руский гали при улиці 7-ій. Адреса братства: Peter Patulak, 715 Cabot Way, S. S. Pittsburg, Pa.

Від. 54. Бр. сьв. Арх. Мих. в Теревіл, Конн. І. Цариляк, пред., М. Бобик, кас., Ю. Ціхон, секр. Міт. що другої неділї місяця. Адр.: Geo. Cichon, Box 495, Terryville, Conn.

Від. 55. Братство сьв. Петра і Павла в Карнеґі, Па., М. Семочко, прдс., Андр. Слабик скр., Ів. Адзима кас. Мітинґи відбувають ся в першу неділю по першім.

Від. 56. Бр. Пр. Бог. в Алеґені Па. Іван Вархоляк предс., П. Каршевич секр., П. Вархоляк кас. Мітинґи кождої другої неділї по 1-ім. Адр: P. Karshewich, 109 Orchard Str., McKees Rocks, Pa.

Від. 57. Бр. сьв. П. і П. в Когус, Н. Й. Е. Михаляк предс., М. Майхрич кас., Лука Ядлош секр. Міт. в гали Д. Мерени в 2-гу неділю по 1-шім. Адр.: 9 9 aratoga Str. Cohoes, N. Y.

Від. 58. Бр. сьв. Волод. в Реймі, Па. В. Русин прд., В. Цап кас., Й. Ялечко секр. Мітинґи в кожду 2-гу неділю по першім. Адр. Box 156, Ramey, Pa.

Від. 59. Бр. сьв. Ів. Хр. в Leisenring, Pa. Й. Бандрівчак прд., А. Овад, кас., І. Фариняк, секр. Міт. в першу неділю по 15-тім. Адр.: J. Faryniak, Box 21 Juniataville, Pa.

Від. 60. Бр. сьв. Анни в Балтімор, Мд. Л. Форґач, предс., А. Тирпак, кас., Ігнат Ладна, секр. Міт. в 2-гу неділю місяця. Адр.: Ihnat Ladna, 1605 Lancaster Str., Baltimore, Md.

Від. 61. Братство сьв. Ап. Петра і Павла в Донло, Па. Гр. Пучан предс., Ю. Петрик, кас., А. Чінґелї секр. Мітинґи відбувають ся в другу неділю по першім в руско-словеньскій салї. Адреса братства: Andrew Czingely, Box 222, Dunlo, Pa.

Від. 62. Бр. сьв. Ів. хр. в Монесен, Па. Н. Сивик предс., Д. Цуприк касієр, В. Сивик секр. Міт. в 2-гу неділю по 1-шім в італійскій гали на 3-ій стріті. Адр.: Vasyl Sywyk, 1029 Highland Ave., Monessen, Pa.

Від. 63. Бр. сьв. О. Ник. в Форд Сиќі, Па. М. Гуменда, предс., М. Петрончак, кас., С. Баль, секр. Міт. в неділю по 15-тім. Адрес: S, Ball, Box 319, Ford City, Pa.

Від. 64. Бр. сьв. П. і П. в Грейдетім, Па. В. Гандоґа, предс., І. Бистрицкий, кас., Іван Гандоґа. секр. Міт. 2-гої неділї по 1-шім. Адр.: John Handoga, Box 13, Gradatim, Pa.

Від. 65. Бр. сьв. Волод. в Елїзабет, Н. Дж. М. Заканич, предс., Т. Федош, кас., В. Левчик, секр. Міт. по першім в неділю. Адр.: W. Lewczyk, 48 Washington Av. Elizabeth, N. J.

Від. 66. Братство сьв. Андрея в Ню Йорк, Н. Й. Гр. Пиртко предс., Ів. Лазорчик касієр, В. Дичко секр. Мітинґи місячні відбувають ся все в пятницю по десятім о годині пів до осьмої в гали п. Міхалика, ч. 1341 Ave. A, в Ню-Йорку. Адр.: Wasil Dyczko, 1294 1st Ave. New York, N. Y.

Від. 67. Бр. сьв. Арх. Мих. в Ботлер, Па. Г. Павук, предс., І. Бунґа, кас., Ю. Краніцкий, секр. Міт. 3-тої неділї в місяци. Адр.: Julian Kranickij, Box 277, Butler, Pa.

Від. 68. Бр. М. Р. Н. С. в Ансонії, Конн., Гр. Сипі секр. і кас Мітинґи в другу неділю по пер. Адр. H.Smey 114 Jersey Str. Ansonia, Conn.

Від. 69. Тов. „Зоря“ в Ню-Йорку А. Корпан, предс., М. Мартинів, кас., П. Парніцкий скр. Міт. кождої 4-тої суботи в місяцю в Либерті Гал, 257-63 E. Houston. St. N. Y. Адр.: P. Parnicky 81 Lorimer Str., Brooklyn, N. Y.

Від. 70. Клюб пост. Русинів в Джерзі Сиќі, Н. Дж. Т. Лабовский предс., С. Ядловский кас., Т. Пацала секр. Міт. по 10-ім в пятницю. Адр.: Theo. Pacala, 104 Morris St., Jersey City, N. J.

Від. 71. Бр. сьв. Ів. Хр. в Франклін Форнес, Н. Дж. А. Цвайк, предс., М. Саболь, кас., П. Данчевский, секр. Міт. другої неділї по першім. Адр.: P. Danczewsky, Box 115, Franklin Furnace, N. J.

Від. 72. Бр. сьв. Волод. в Алден Стейшн., Па. Н. Судик предс., Ю. Гавриляк, кас., Н. Галайда, секр. Міт. першої неділї місяця. Адр.: N. Halajda, Alden Sta., Pa. (Luzerny Co.)

Від. 73. Братство кн. Данила в Правіденс, Р. Ай. М. Борис, предс., Н. Стельмах, секр. Мітинґи відбувають ся кождої третої неділї в місяцю. Адрес братства: N. Stelmach, 32 Atwood St. (rear), Providence, R. I.

Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

GERMAN SAVINGS & DEPOSIT BANK

Капітал і Надвишка $700.000.00
Депозити 4.700.000.00

Пересилає також гроші до краю, продає шифкарти, виробляє контракти, полагоджує справи військові, а від вкладених грошей платить 4 процент.

Банк сей затверджений ґовернером стейту.

Розмовляєсь в нім по руски.

Co ner 14th & Carson Sts., Pittsburg, Pa.

РУСИНИ! Єли хочете дістати добру і тану домовину і щоби похорон виносив Вас як найтанше, удайтесь до:

JOSEPH COLWELL,
180 MAIN STREET,
DERBY, CONN

Telephone Calls Office 52—2.
" " House 18—2.

А подякуєте і пізнаєте чесного чоловіка.

Dr. E. J. LARKIN
Дентист. 40-08

Офіс отворений від 7-ої рано до 8 ої пополуд. В неділї від 10-ої год. рано до 12 полуд.

24 Elizab th Street, Derby, Conn

ВСІ РОБОТИ ҐАРАНТУЮТЬ СЯ.

Офіс коло Derby Gas Company.

K. G. CIESLAK,
ФОТОГРАФ.

Єли хочете з малої фотографії зробити великий портрет, то пришліть мені малу фотографію, а я Вам з неї зроблю таку велику як лиш хочете.

2737 PENN AVE.,
12th & CARSON STS. S. S.
PITTSBURG, PA.

710 BRADDOCK AVE.
BRADDOCK, PA.

THE FIRST NATIONAL BANK
OF MINERSVILLE, PA.

Капітал $50.000.00. Надвишка і нерозділені зиски $93.000.00

Заснований 1864 року.

Найстарший Народний Банк в Скулкил Кавнті.

Провадить загальний банковий бизнес. Видає міжнародні мові ордери, драфти і пересилає гроші до всіх частий сьвіта Позичає гроші на реальности. Депозити сего банку подвоїли ся протягом послідних 5 літ і виносять тепер около $500.000.00.

Гроші пересилає через фірму Knauth Nachod & Kuhne, New York, N. Y.

Dr. J. SZLUPAS,
1419 N. Main Ave.,
Scranton, Pa.

Можна его бачити в офасі від 8 ої до 10-ої год. рано
від 2 ої до 4-ої попол.,
від 7-ої до 10 ої вечер.

Old Phone 1269 - B

Dr. Teofil A. Starzynski
ЛІКАР.

Лічить всілякі хороби, жіночі мужескі і дїточі — совістно.

Вилічене, єсли можливе, ґварантує.

Години урядові:
від 8 до 10 рано,
від 12 до 3 пополудни,
від 7 до 9 вечер.

[illegible] 15th St. S. S.
PITTSBURG, PA

HOWARD ALBERT,
Аптикар.

Продає всілякі ліки по найнизших цінах. Ліки Севери.

ЛАНСФОРД, ПА.

Harry E. Paul.

Робить камінні нагробники, хрести, памятники.

Рiг Пайн і Маркет улиць,
ПОРТ КАРБОН, ПА.

ДОКТОР ШТАЙН.
Урядує від 8 до 10 рано, 1 до 3 по обідї. 7 до 9 вечер.
19 E. Oak St., Шенандоа, Па.

Стефан Рябець
Має у себе найлїпші напитки, цигари і папіроси. Має також добре заряджену ґросерню.
— СПРОБУЙТЕ! —
Mahanoy Plane, Pa.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ

Спис книжок, які продаємо:

- * Америка ... 15 ц.
- * Ангел та пустельник і т. і. 15 ц.
- Біблїя Велика ... 2 дол.
- Борба класі і чому робітники организують ся ... 15 ц
- * В Старім і Новім краю ... 25 ц
- * Гріхи мілїонерів і т. и. С. 7 15 ц.
- Дещо з історії православної місиї в Америці ... 10 ц.
- Дещо про зьвіздата ... 30 ц.
- * Дві левади і т. и. С. 5. ... 15 ц.
- * Дорога любови, то Божа дорога С. 6 ... 15 ц.
- Драгоманів ... 15 ц.
- * Емігрант ... 15 ц.
- Журавлї ... 10 ц.
- Житє Ісуса Христа ... 1.50 дол
- * Житє, зарібки, организації і т. и. в Спол. Державах ... 15 ц.
- За красою ... [illegible] дол.
- Земельне питане ... 15 ц
- Зуб за зуб ... 10 ц.
- * Казки про Жидів ... 15 ц.
- Історія Руси з обра[illegible] ... 10 ц.
- Капітал і праця ... 15 ц
- * Книжка Рахункова ... 50 ц
- Марія ... 10 ц
- *Многострадальний народ. огляд історії українського народу. ... 20 ц.
- *Н[illegible]ернений Грішник ... 20 ц.
- Народний рух австро-угорских Русинів ... 15 ц
- Новий Завіт ... 4 дол
- Образки і загадки ... 10 ц
- Оповіданя ... 15 ц
- Оповід. про заздрих богів 10 ц
- Пестрі звуки ... 75 ц
- Про відступників від рос. православія ... 10 ц
- * Про нутро земні ... 25 ц
- Підземні скарби ... 25 ц
- Покуса ... 10 ц
- Псалтир ... 1 дол
- Русько-англійский словар. 20 ц
- * Релігійні віроване старинних народів ... 20 ц
- Смерть ... 10 ц.
- *Стародавні казки та оповіданя ... 15 ц
- *Степові люде ... 15 ц
- *Страйк ... 20 ц
- *Стріляй на смерть, робітнича драма ... 15 ц.
- Унія в Америці ... 20 ц
- *Хто з чого жиє ... 15 ц
- * Які то є люди на земли з 30 образками ... 50 ц
- * Як мужик ходив до царя правди шукати ... 15 ц
- * Через кордон ... 15 ц

Пишіть на адрес:

Swoboda, 184 Hudson St., New York

$5.25 „EMPIRE SPECIAL" in 23 JEWELED
Добрий Колїйовий Годинник.

DUST PROOF

Найлїпший зиґарок, колинебудь офірований за таку цїну, спеціяльно вибирані камені, добрий реґулятор. Правдиві орі[ґ]інї окладинки. ҐАРАНТОВАНИЙ на 20 ЛІТ. Один з найстарших зиґарників пішле сей годинник на якунебудь адресу за отриманем 5.25 дол. або за посліплатою до вашого найблисшого офісу експресового до осмотреня его. Єсли неподобаєсь вам — не платіть, але єсли заувважаєте, що зиґарок рівнає ся 35.00 дол. коштовому зиґарикови заплатіть на експресї 5.25 і кошт пересилки. Один зиґарок даром як нужите місць. Катальоґ за дармо. Адрес: R. A. FRETER, 52 Dearbon St., Chicago, Ill.

Перший Руский Банк
КАНЦЕЛЯРІЯ
Рільно-Нотаріяльна
ПЕТРА ШЕВЧИКА
— в —
NIAGARA FALLS, N. Y.

Висилка гроший на цїлу кулю земску від [illegible]. Гроші [illegible] виплачені найдальше до 14 днів.

Спродажа шифкарт на всї корабельні лінії.

Залагоджене справ військових.

Виробляю повновласти, контракти купна і продажи.

Продажа лотів, домів і фарм в Злучених Державах і Канаді на добрих условіях. Лоти від 150 до 3000 долярів.

Браття Русини! Не будьте ловкові на дурничих і дорогих рідних приїздових агентів, що обіцюють вам гори дальше а ви за все мусите потім дорого заплатити. Удавайтесь в кождій справі до чоловіка чесного, що провадить свій інтерес вже більше 18 літ.

Філії Канцелярії: Box 164 Yatesboro Pa.; Box 96 Connorsville, O.; 3827 — 4th Ave. Altoona, Pa.; 9 Rushton Place Waterbury, Conn.

Всї листи адресуйте так:

PETER SZEWCZYK, 1223 E. FALLS ST.,
NIAGARA FALLS, N. Y. 23—

МУЖЕСКІ І ЖЕНЬСКІ ФАСОНИ. 46-8

35.00 дол. Годинник на кредит!
Тілько 1.00 дол. місячно. 10 місяців часу до заплачення.

Найбільша спосібність яка була коли. Той зиґарок має грубо позолочувані окладинки, красно вироблені, в найновійшім стилю. Суть ґарантовані на 25 літ. Можна собі вибрати до вподоби осередки Elgin, Waltham, Hampden чи Tavannas. Готі осередки суть найлїпші і тримають реґулярно ає, іх добрість є знана всім. Найновійші вироби їх на неограничений час цїлком задовольняючі, рaсні 35.00 дол. зиґарки офіруємо за 17 50 дол. Гроший не жадаємо наперед, вишлемо вам для оглянення до вашого найблисшого експресового офісу. Єсли сподобаєсь вам се найбільше тане купно в теперішнім часї, то заплатіть на експресї 7 50 д і за посилку а аґент дасть вам годинку. Решту се є 10.00 дол. будете платити по 1.00 що місяця. Ми вам кредитуємо. Неберем жадної забезпеки, тільки звичайний ордер на письмі, що хочете зиґарок і що заплатите за него. Запамятайто, щосьте посїдателем зиґарка, платячи за него. Кождому, хтоби хотїв заплатити від разу за сей зиґарок дамо за 15 75 д.

Excelsior Watch Co. 1004 Central Bank Bldg., Chicago, Ill.

ТОВАРИСТВО ТОРГОВЕЛЬНО ПРОМИСЛОВЕ
„Сокільский Базар"
стоваришене зареєстроване з обмеж. порукою у Львові.
Вписове 2 кор. Удїл 25 кор. Стопа процентова від вкладок 5 пр.

ПРОДАЄ:

Вишивані сорочки від 2—5 долярів. Вишивані обруси 10 20 дол. Ланцушки з пацьорків по 1 і 2 дол. Пояси з пацьорків від 2—5 дол. Гуцульскі киптарі від 5-10 дол. Гуцульскі фартухи від 1-5 дол. Козацкий мундур від 25 100 дол. Сокільский мундур від 12-20 дол. Козацкі шапки від 1-2 дол. Гуцульскі вироби з дерева вибивані пацьорками, як тарелї, пушки, коробки -- цїни ріжні. Портрети крейдкові з фотоґрафії по 3 доляри. Переписні картки українскі оправлені вишивками, Сьвяточні і інші по 2 центи. Картки з гербом України Лев і св. Михайла по 4 цнт. Такі самі портрети по 20 цнт. Портрети Шевченка Хмельницкого і инші в рамах по 10 дол. Українскі вонограми до гафту цїла книжка 345 вонограмів 8 дол. Книжки до вишиваня долар і пів.

Замовлені річи висилаємо зараз, на порто належить прислати! За посилку 5 Kg. платить ся 1 дол. Русини! жадайте від купців наших товарів. Льокуйте гроші на ощадність в нашім Тов.

Дирекция Тов. Сокільский Базар у Львові ул. Руска Ч. 20. 4-16

БАНК РУСКИХ ЕМІГРАНТІВ

Заінкорпорований в Стейт Ню Джерзі. Капітал 50.000.00 д.

184 Hudson St., New York, N. Y.

Банк сей залагоджує слідуючі справи:

1) **Пересилає гроші** до всїх країв і держав сьвіта по цїнах можливо найтанших і як найскорше.

2) **Продає шифкарти** на ріжні лінії корабельні до старого краю як також з краю до Америки по тих самих цїнах, що і самі компанії по своїх головних офісах в Ню Йорку.

3) **Виробляє повновласти,** контракти купна і продажи заосмотрені надписом конзуля; перепроваджує процеси спадкові, інтабуляції, екстабуляції, колектує гроші і взагалі перепроваджує всякі инші справи зі судами і старокраєвими властями при помочи звісних старокраєвих нотарів і адвокатів.

4) **Полагоджує справи військові,** як: увільнене від асентирунку, військової контролї, увільнене від вправ і т. п.

5) **Виробляє пашпорти** для ситизенів виїзджаючих до краю.

6) **Дає поради в процесах** против компаній в разі калїцтва, смерти, повпливання нейди і в других правних американьских справах.

7) **Міняє гроші** — старокраєві на американьскі і американьскі на краєві після біжучого курсу.

Кромі сего Банк Руских Емігрантів готов служити порадою і інформаціями також в других справах, особливо тим, котрі приїзджають до Ню Йорку а не суть обзнакомлені з містом. Банк Руских Емігрантів вкладає гроші на процент до американьских і краєвих банків.

Десята часть з чистого доходу Банку Руских Емігрантів призначена на Руский Народний Еміграційний Дім в Америцї.

З поважанем

Дирекція: Г. Дзядик предс., А. Савка місто-предс., [illegible] кас., С. Яловецкий секр.

Адрес: R. Publishing & Exchange Co.
184 Hudson St., New York, N. Y.

HERMAN SCHULTZ,
Контрактор і будівничий.

Всї роботи полагоджує сей час і точно, як також подає цїни на всїлякого рода роботи. 36

АДРЕС:
Housatonic Ave., Derby, Conn.

ST. HERMANS BENEVOLENT Society. ORGANIZED FEBR. 1883 ROCHESTER, N.Y. 158

Вироби ордиці, шапки, шашки, відзнаки, хоругви, уніформи. Цїнники і пробки висилає даром.

Можете писати до нас по руски, словеньски або польски.

R. H. MORGAN, 13 N Main St., Shenandoah, Pa.

MERCHANTS NATIONAL BANK
Шенандоа, Па.

Капітал 100.000.00 дол.

Надвишка 120.000.00 дол.

Депозити вище пів мілїона долярів.

Се є NATIONAL BANK чартерований Урядом Злучених Держав і під безпосередною контролею тогож уряду.

Є се одинокий Банк в Шенандоа, Па. що має свій власний будинок, в якім містить ся почта.

Вкладайте гроші до того Банку а дістанете від них процент. Банк сей виплачує що року тисячі долярів проценту своїм костумерам, котрі мають в нім свої гроші.

Там розмовляє ся по руски.

Merchants National Bank
на розї улиць Мейн і Лойд,
Shenandoah Pa.

Оден з найбільших броварів в Америцї.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЄВИЙ СПОСІБ, БЕЗ ВСЯКИХ ПРИМІШОК.

Хто лиш раз покоштує сего пива, го иншого вже не буде пити. Голова від него нїколи не болить, бо есть здорове і поживне.

НЕ ТРЕБА ЄГО ЗРЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,
LAGER BEER BREWERY.
435 to 455 N. 7-th Str.
SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4354.

The OLIVER Typewriter
МАШИНА ДО ПИСАНЯ З ВИДНИМ ПИСЬМОМ.
Найлїпша клявятура. Нагороджена всюди. Катальоґи даром. Пишіть по ню на адрес:
THE OLIVER TYPEWRITER CO.
310 Broadway. New York, N. Y.